

# Foliovník - Okurka 283x627

# KOVOAGREX<sup>®</sup>

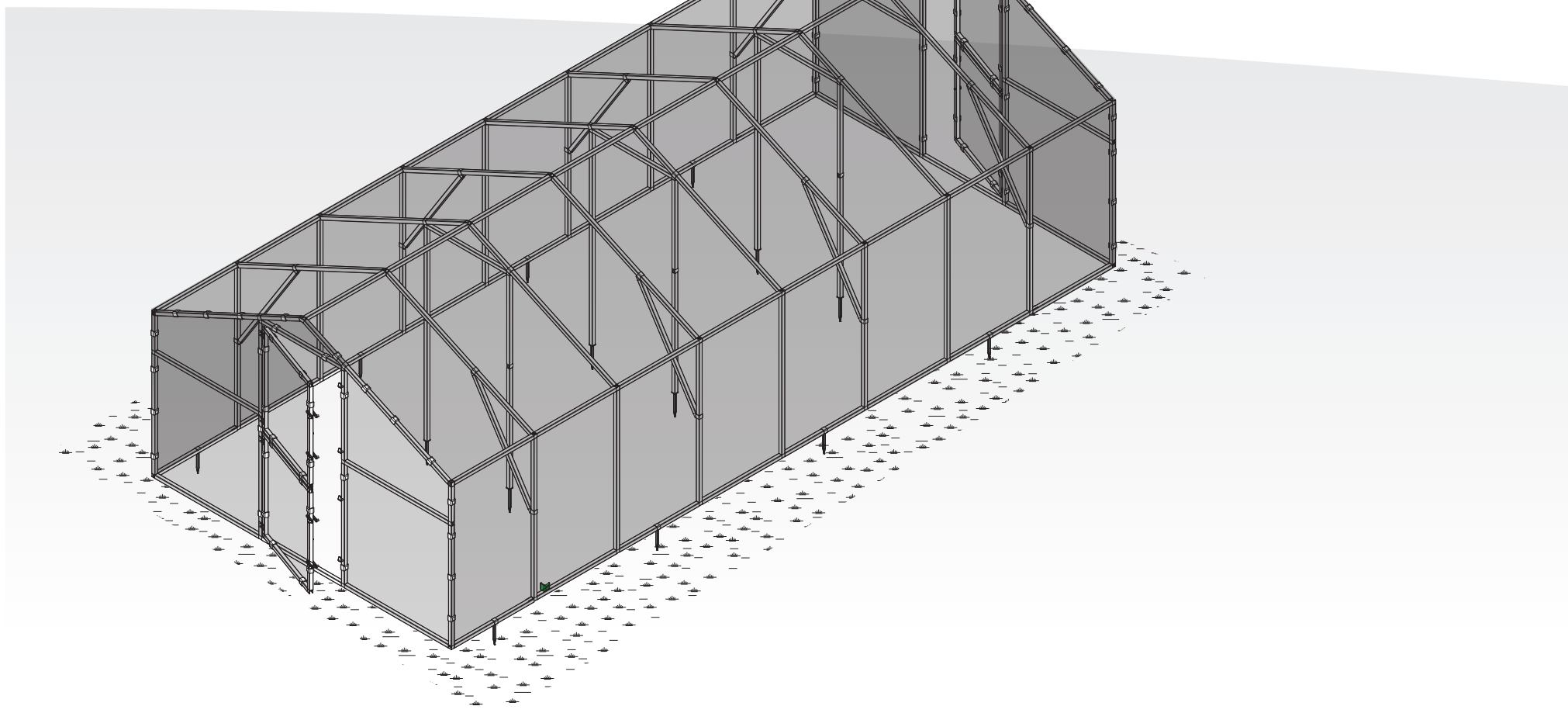
SKLENÍKY A ZIMNÍ ZAHRADY

Kovoagrex - Zeman Systems s.r.o. Merboltice 172  
40502 Merboltice, Czech Republic

Web: [www.kovoagrex.cz](http://www.kovoagrex.cz)

Email: [info@kovoagrex.cz](mailto:info@kovoagrex.cz)

**Mobilní telefon : +420 724 047 732**



# CZ Informace o fóliovém tunelu

Děkujeme, že jste si vybrali fóliový tunel od KOVOAGREX.CZ. Doufáme, že Vám pomůže při pěstování květin a zeleniny, a bude zdrojem Vaší spokojenosti. Naší snahou bylo, aby konstrukce a moderní technická řešení usnadnily pěstování, a montáž modelu byla jednoduchá.

## POZOR!

Fóliové tunely nejsou určeny k montáži v otevřeném prostoru nebo na místech, kde fouká silný vítr. Tunel je nutné montovat na místě chráněném před větrem, aby nedošlo k jeho poškození.

Neopouštějte fólii na konstrukci během zimního období – mohlo by dojít k jejímu poškození vlivem sněhu.

Nepřivazujte keře s plody ke konstrukci (např. rajčata) – mohly by poškodit konstrukci."

---

Podmínky bezpečného používání:

1. Fóliový tunel slouží výhradně k pěstování rostlin.
  2. Nadbytečnou fólii vždy zakopejte do země – je to část, která chrání před stržením tunelu větrem.
  3. Objekt umístěte na místě chráněném před prudkým větrem, vyhněte se vrcholům a otevřenému prostoru.
  4. Montáž neprovádějte za silného větru a nepříznivých povětrnostních podmínek.
  5. Dbejte, aby u montáže nebyly přítomny děti – sada obsahuje malé části a fóliové pytlíky, které mohou způsobit udušení.
  6. Pravidelně kontrolujte stabilitu tunelu, zejména po víchřici. V případě poškození vyměňte poškozený díl nebo demontujte objekt.
  7. Během montáže používejte pouze nářadí určené v návodu, při údržbě a montáži používejte ochranné rukavice a brýle.
  8. Vyhněte se kosení sekačkou a křovinořezem v blízkosti objektu.
  9. Nevkládejte do tunelu horké předměty, zejména horký gril apod.
  10. Před příchodem zimy vždy sejměte fólii z konstrukce tunelu a zajistěte ji před stržením větrem.
  11. Nikdy nevcházejte na střechu skleníku.
  12. Nenechávejte děti uvnitř objektu bez dozoru – mohlo by dojít k zavření dveří a znemožnění východu z objektu.
  13. Nepoužívejte otevřený oheň v objektu nebo jeho blízkosti.
  14. Nezatěžujte nadměrně střešní konstrukci.
  15. Tunel není určen k používání na veřejném prostranství.
- 

## ZÁSADY BOZP



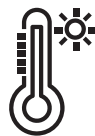
Při montáži používejte  
ochranné rukavice



Při montáži používejte  
ochranné brýle



Montáž provádějte  
s pomocí druhé osoby



V tunelu vzniká  
vysoká teplota



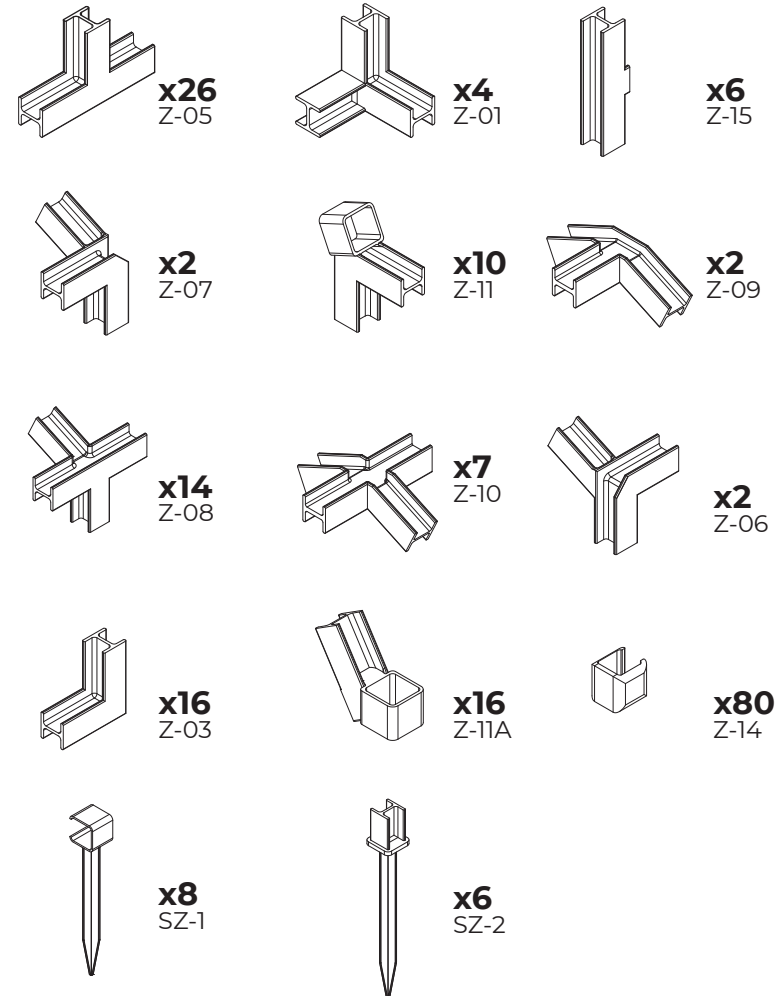
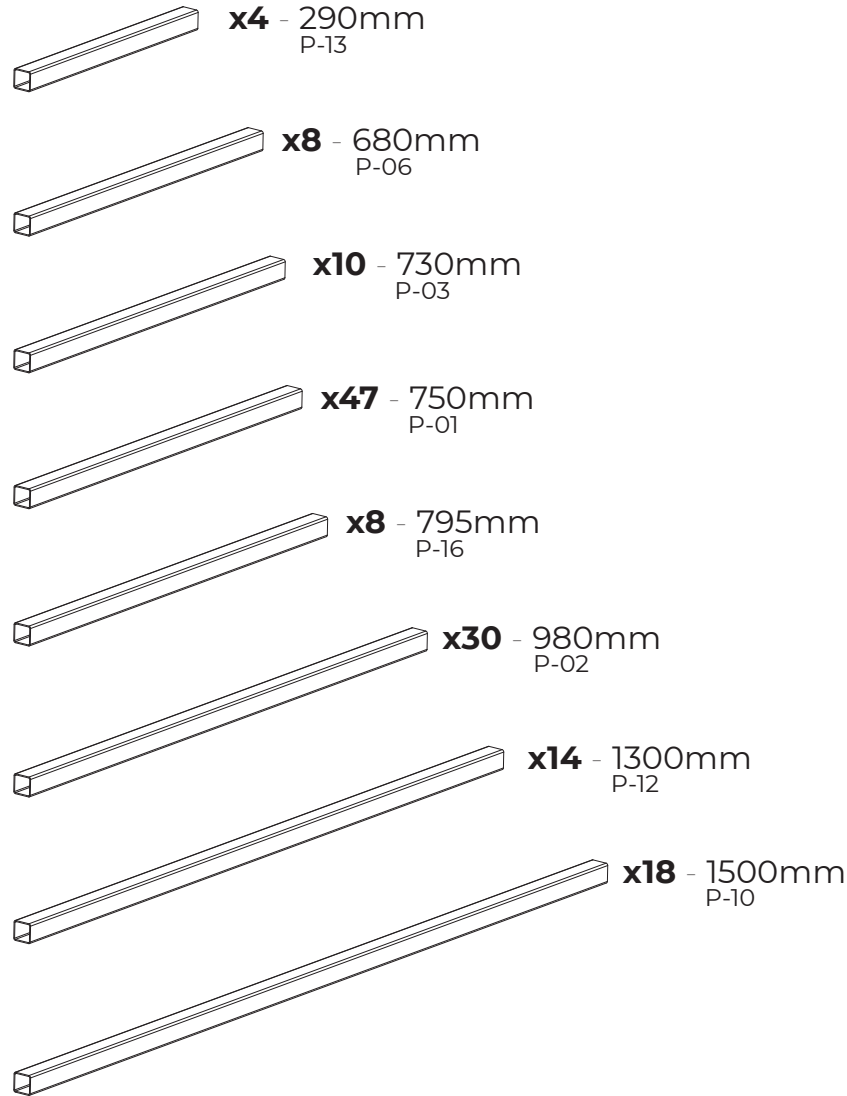
Montáž provádějte  
při bezvětřném počasí



Je zakázáno provádět montáž  
v podnapilém stavu nebo  
po požití omamných látek

# Seznam dílů:

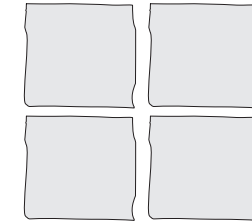
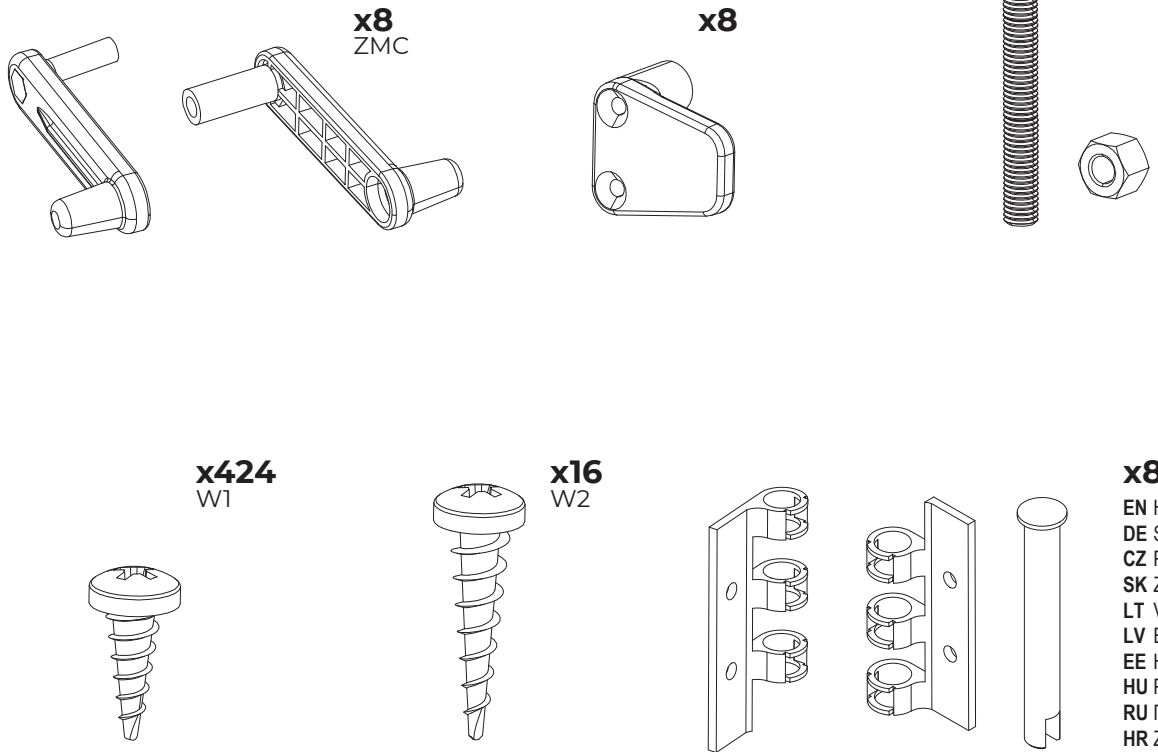
DE Verzeichnis der Elemente CZ Seznam dílů SK Zoznam dielov LT Elementų sąrašas  
LV Elementu saraksts EE Osade loend HU Elemlista RU Перечень элементов HR Lista elemenata



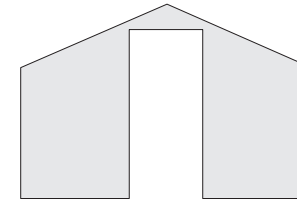
EN CHECK WHETHER THE PACKAGING INCLUDES ALL THE díly. We recommend elements sorting before their assembly. This will facilitate assembly works. DE PRÜFEN SIE, OB DAS PAKET ALLE EINZELTEILE ENTHÄLT. Wir empfehlen die Elemente vor dem Zusammenbau zu sortieren. Das wird die Arbeit beschleunigen und erleichtern. CZ ZKONTROLUJTE, ZDA BALENÍ OBSAHUJE VŠECHNY DÍLY. Doporučujeme seřadit díly před montáží. To urychlí a usnadní práci. SK SKONTROLUJTE, ČO BALENIE OBSAHUJE VŠETKY PRVKY. Pred montážou odporúčame roztriediť prvky. Urychlí a uľahčí to prácu. LT PATIKRINKITE AR PAKUOTĖJE YRA VISI ELEMENTAI. Prieš surenkant elementus rekomenduojame juos surūšiuoti. Tai pagreitins ir palengvins darbą. LV PĀRBAUDIET, KA IEPAKOJUMĀ IR VISI ELEMENTI. Pirms uzstādīšanas iesakām sagrupēt elementus. Tas paātrinās un atvieglos darbu. EE VEENDU, ET PAKEND SISALDAKS KÕIKI OSI. Soovitame enne paigaldamist osad reastada. See kiirendab ja hõlbustab tööd. HU ELLENŐRIZZE, HOGY A CSOMAGOLÁS MINDEN ELEMET TARTALMAZ. Összeszerelésük előtt javasoljuk különválasztani az elemeket. Ez felgyorsítja és megkönnyíti a munkát. RU УБЕДИТЬСЯ, ЧТО В УПАКОВКЕ ИМЕЮТСЯ ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ. Рекомендуем посортировать элементы перед сборкой. Это ускорит и облегчит работу. HR PROVJERITI, DA LI U AMBALAŽI SU SVI ELEMENTI. Preporučujemo segregaciju elemenata prije njihove montaže. To će ubrzati i olakšati rad.

# Seznam dílů:

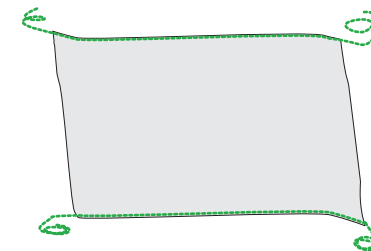
DE Verzeichnis der Elemente CZ Seznam dílů SK Zoznam dielov LT Elementų sąrašas  
LV Elementu saraksts EE Osade loend HU Elemlista RU Перечень элементов HR Lista elemenata



**x4**  
EN FOIL 1 FOR THE DOOR  
DE FOLIE 1 FÜR DIE TÜR  
CZ FÓLIE 1 NA DVEŘE  
SK FÓLIA 1 NA DVERE  
LT PLĖVELĖ 1 ANT DURĮ  
LV PLĒVE 1 DURVĪM  
EE KILE 1 UKSELE  
HU FÓLIA 1 AJTÓRA  
RU ПЛЁНКА 1 ДЛЯ ДВЕРИ  
HR FOLIJA 1 NA VRATA



**x2**  
EN FOIL 2  
DE FOLIE 2  
CZ FÓLIE 2  
SK FÓLIA 2  
LT PLĖVELĖ 2  
LV PLĒVE 2  
EE KILE 2  
HU FÓLIA 2  
RU ПЛЁНКА 2  
HR FOLIJA 2



**x1**  
EN FOIL 3  
DE FOLIE 3  
CZ FÓLIE 3  
SK FÓLIA 3  
LT PLĖVELĖ 3  
LV PLĒVE 3  
EE KILE 3  
HU FÓLIA 3  
RU ПЛЁНКА 3  
HR FOLIJA 3

EN CHECK WHETHER THE PACKAGING INCLUDES ALL THE ELEMENTS. We recommend elements sorting before their assembly. This will facilitate assembly works. DE PRÜFEN SIE, OB DAS PAKET ALLE EINZELTEILE ENTHÄLT. Wir empfehlen die Elemente vor dem Zusammenbau zu sortieren. Das wird die Arbeit beschleunigen und erleichtern. CZ ZKONTROLUJTE, ZDA BALENÍ OBSAHUJE VŠECHNY DÍLY. Doporučujeme seřadit díly před montáží. To urychlí a usnadní práci. SK SKONTROLUJTE, ČO BALENIE OBSAHUJE VŠETKY PRVKY. Pred montážou odporúčame roztriediť prvky. Urychlí a uľahčí to prácu. LT PATIKRINKITE AR PAKUOTĖJE YRA VISI ELEMENTAI. Prieš surenkant elementus rekomenduojame juos surūšiuoti. Tai pagreitins ir palengvins darbą. LV PĀRBAUDIET, KA IEPAKOJUMĀ IR VISI ELEMENTI. Pirms uzstādīšanas iesakām sagrupēt elementus. Tas paātrinās un atvieglos darbu. EE VEENDU, ET PAKEND SISALDAKS KÕIKI OSI. Soovitame enne paigaldamist osad reastada. See kiirendab ja hõlbustab tööd. HU ELLENŐRIZZE, HOGY A CSOMAGOLÁS MINDEN ELEMET TARTALMAZ. Összeszerelésük előtt javasoljuk különválasztani az elemeket. Ez felgyorsítja és megkönnyíti a munkát. RU УБЕДИТЬСЯ, ЧТО В УПАКОВКЕ ИМЕЮТСЯ ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ. Рекомендуем посортировать элементы перед сборкой. Это ускорит и облегчит работу. HR PROVJERITI, DA LI U AMBALAŽI SU SVI ELEMENTI. Preporučujemo segregaciju elemenata prije njihove montaže. To će ubrzati i olakšati rad.

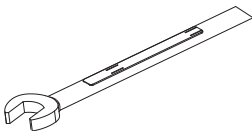
# Nářadí:

DE Werkzeuge CZ Nářadí SK Náradie LT Įrankiai LV Rīki EE Tööriistad HU Szerszámok RU Инструменты HR Alat



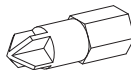
EN The DIY assembly foil tunnel lacks some tools. Provide necessary tools before starting work. DE Der Folientunnel zur Eigenmontage enthält manche Arbeitswerkzeuge nicht. Vervollständigen Sie die Werkzeuge, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. CZ Fóliový tunel určený k samostatné montáži neobsahuje některé druhy nářadí. Zkompletujte si nářadí před zahájením práce. SK Fóliový tunel určený na samostatnú montáž neobsahuje niektoré pracovné nástroje. Pred začatím montážnych prác si pripravte kompletné náradie. LT Savarankiško montavimo plėveliniamė šiltnamyje nėra kai kurių įrankių darbui. Prieš pradėdami darbą, sukomplektuokite įrankius. LV Tunelveida siltumnīcas komplektā nav atsevišķu darba rīku. Pirms darba uzsākšanas nokomplektējiet visus darba rīkus. EE Iseseisvalt paigaldatav kiletunnel mõningaid tööriistu ei sisalda. Enne tööle asumist komplekteeri tööriistad. HU Az önálló összeszerelésre alkalmas fóliaalagút nem tartalmazza az összeszereléshez szükséges összes szerszámot. Készítse elő a szükséges szerszámokat a termék összeszerelése előtt. RU Пленочный туннель для самостоятельного монтажа не содержит некоторых инструментов, необходимых для работы. Перед началом работы следует подготовить комплект инструментов. HR Tunel od folije za samostalnu montažu ne sadrži nekih alata za rad. Kompletirati alat prije početka rada.

x1



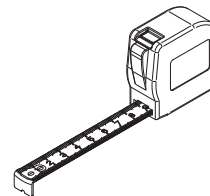
EN klíč 6  
DE SCHLÜSSEL 6  
CZ KLÍČ 6  
SK KLÚČ 6  
LT RAKTAS 6  
LV ATSLĒGA 6  
EE VÕTI 6  
HU VILLÁSKULCS 6  
RU КЛЮЧ 6  
HR KLJUČ 6

x1



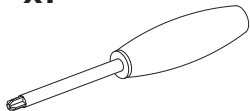
EN BIT  
DE KREUZ-BIT  
CZ KŘÍŽOVÝ BIT  
SK KRIŽOVÝ BIT  
LT KRYŽMINĖ GALVUTĖ  
LV KRUSTA SKRŪVGRIEŽA UZGALIS  
EE RISTPEAGA PADRUNOTSIK  
HU KERESZT BITFEJ  
RU БИТА КРЕСТОВАЯ  
HR KRIŽNI BIT

x1



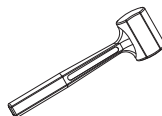
EN MEASURING TAPE  
DE MAß  
CZ MĚŘÍTKO  
SK METER  
LT MATAVIMO JUOSTA  
LV MĒRLENTE  
EE MÕÖDULINT  
HU MÉRŐSZALAG  
RU РУЛЕТКА  
HR MJERA

x1



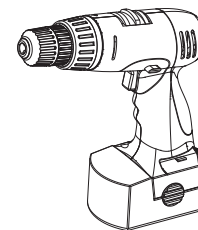
EN šroubovák  
DE KREUZSCHRAUBENZIEHER  
CZ KŘÍŽOVÝ ŠROUBOVÁK  
SK KRIŽOVÝ SKRUTKOVAČ  
LT KRYŽMINIS ATSUKTUVAS  
LV KRUSTA SKRŪVGRIEZIS  
EE RISTPEAGA KRUVIKEERAJA  
HU KERESZT CSAVARHÚZÓ  
RU КРЕСТОВАЯ ОТВЕРТКА  
HR KRIŽNI ODVIJAČ

x1



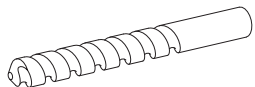
EN RUBBER HAMMER  
DE GUMMIHAMMER  
CZ GUMOVÉ KLDÍVKO  
SK GUMOVÉ KLDIVO  
LT GUMINIS PLAKTUKAS  
LV GUMIJAS ĀMURS  
EE KUMMIHAAMER  
HU GUMIKALAPÁCS  
RU МОЛОТОК РЕЗИНОВЫЙ  
HR GUMENI ČEKIĆ

x1



EN DRILL DRIVER  
DE SCHRAUBENDREHER  
CZ VRTAČKA  
SK EL. SKRUTKOVAČ  
LT ELEKTRINIS SUKTUVAS  
LV ELEKTRISKAIS SKRŪVGRIEZIS  
EE TRELL-KRUVIKEERAJA  
HU CSAVAROZÓ  
RU ШУРУПОБЕРТ  
HR UVRTALICA

x1



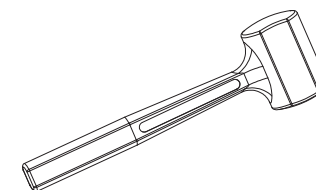
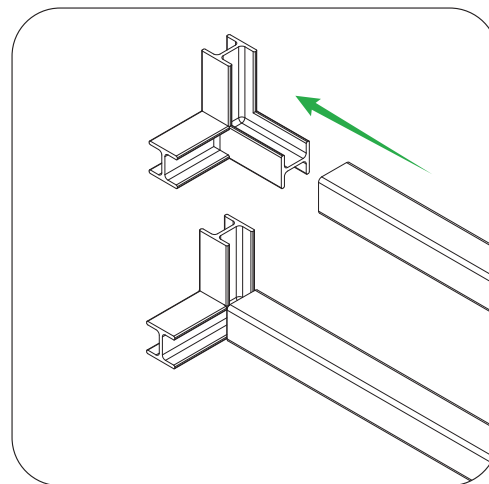
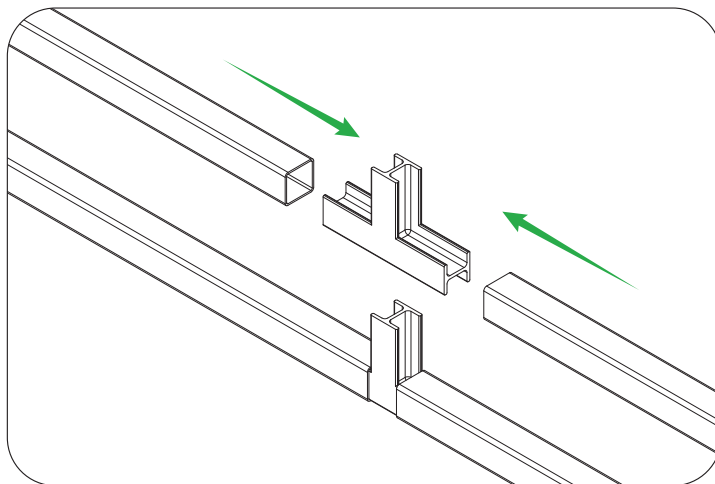
EN 12 MM vrták  
DE BOHRER 12 MM  
CZ VRTÁK 12MM  
SK VRTÁK 12 MM  
LT GRAŽTAS 12 MM  
LV URBIS 12MM  
EE PUUR 12MM  
HU FÚRÓSZÁR 12MM СВЕРЛО  
RU 12 MM  
HR SVRDLO 12MM

x1



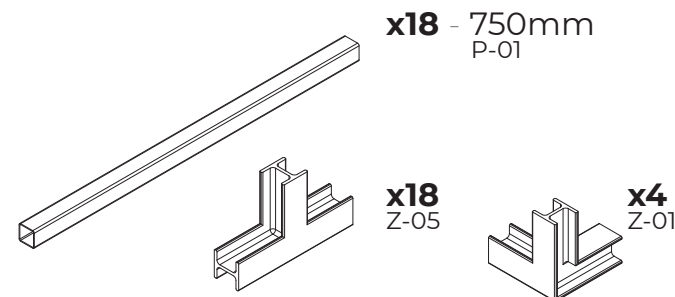
EN SCISSORS  
DE SCHERE  
CZ NŮŽKY  
SK NOŽNICE  
LT ŽIRKLĖS  
LV ŠKĒRES  
EE KÄÄRID  
HU OLLÓ  
RU НОЖНИЦЫ  
HR ŠKARE

1



- EN Hammer in the profiles with a rubber hammer (not a steel one)  
 DE Die Profile mittels Gummihammer (nicht Stahlhammer) einschlagen  
 CZ Profily zatlukejte gumovým kladivkem (ne ocelovým)  
 SK Jednotlivé profily dobíjajte gumovým kladivom (nie ocelovým)  
 LT Profilius kalti guminiu plaktuku (ne plieniniu)  
 LV Profilus iesist ar gumijas (ne tērauda) āmuru  
 EE Profiilid lüüa paika kummihaamriga (mitte terasest)  
 HU A profilokat gumikalapáccsal kell beütni (nem fémkalapáccsal)  
 RU Профили следует добивать резиновым (не стальным) молотком.  
 HR Profile zabijati gumenim čekićom (ne čeličnim)

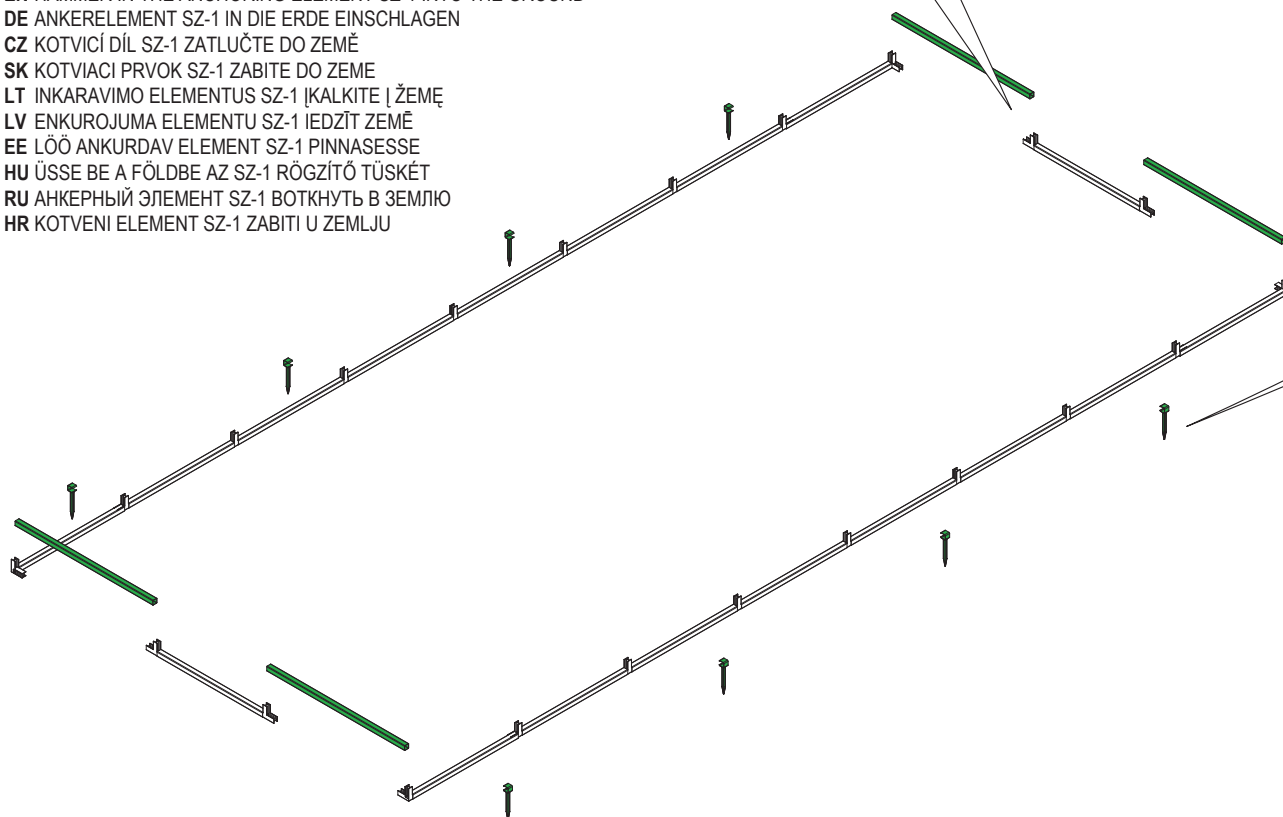
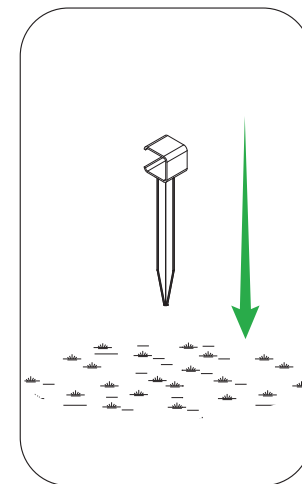
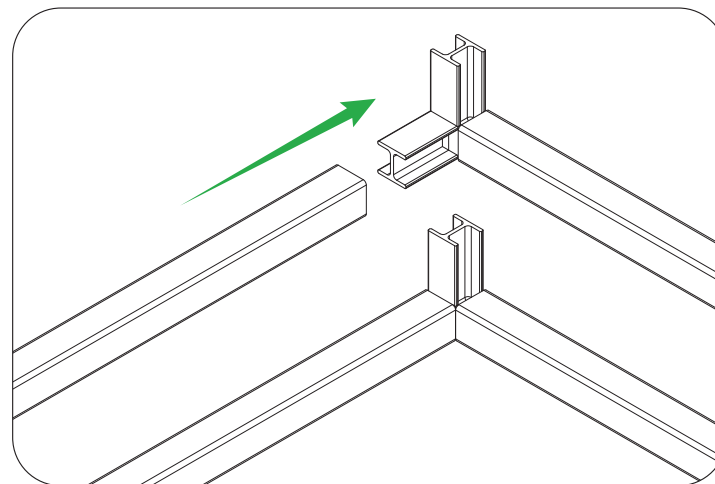
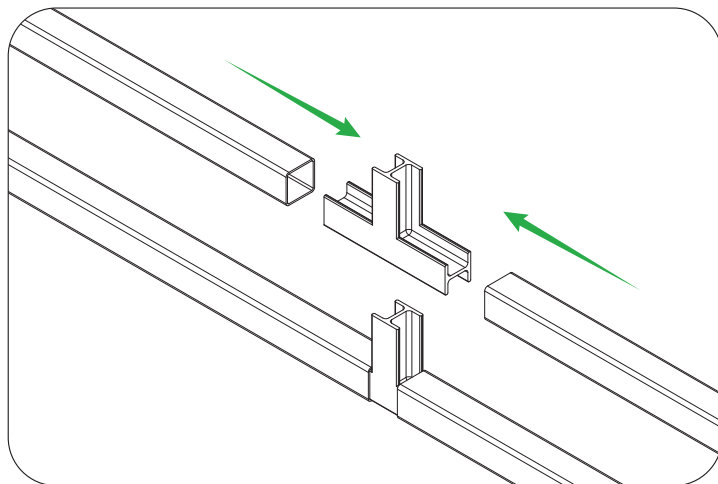
díly



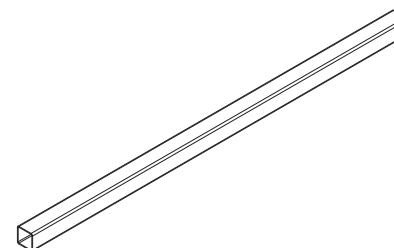
2



EN HAMMER IN THE ANCHORING ELEMENT SZ-1 INTO THE GROUND  
 DE ANKERELEMENT SZ-1 IN DIE ERDE EINSCHLAGEN  
 CZ KOTVICÍ DÍL SZ-1 ZATLUČTE DO ZEMĚ  
 SK KOTVIACI PRVOK SZ-1 ZABITE DO ZEME  
 LT INKARAVIMO ELEMENTUS SZ-1 ĮKALKITE Į ŽEMĘ  
 LV ENKUROJUMA ELEMENTU SZ-1 IEDZĪT ZEMĒ  
 EE LÕÖ ANKURDAV ELEMENT SZ-1 PINNASESSE  
 HU ÜSSE BE A FÖLDBE AZ SZ-1 RÖGZÍTŐ TŰSKÉT  
 RU АНКЕРНЫЙ ЭЛЕМЕНТ SZ-1 ВОТКНУТЬ В ЗЕМЛЮ  
 HR KOTVENI ELEMENT SZ-1 ZABITI U ZEMLJU



díly

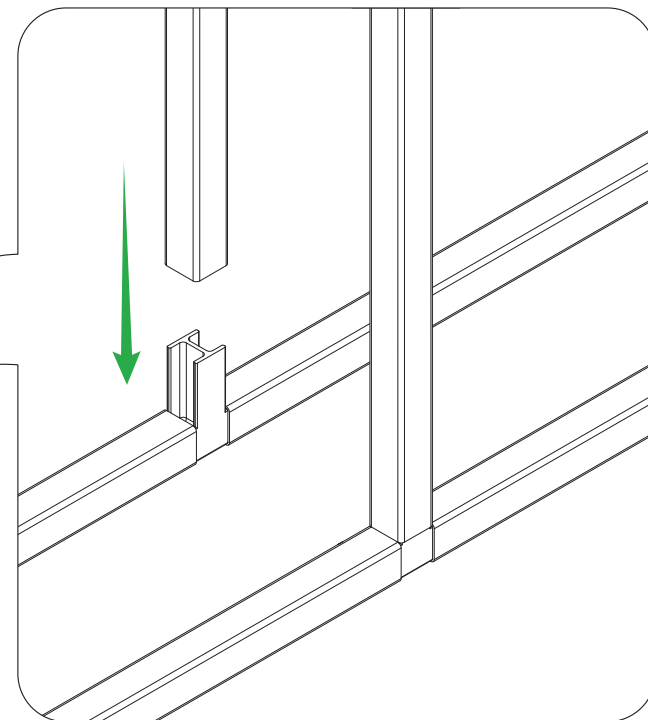
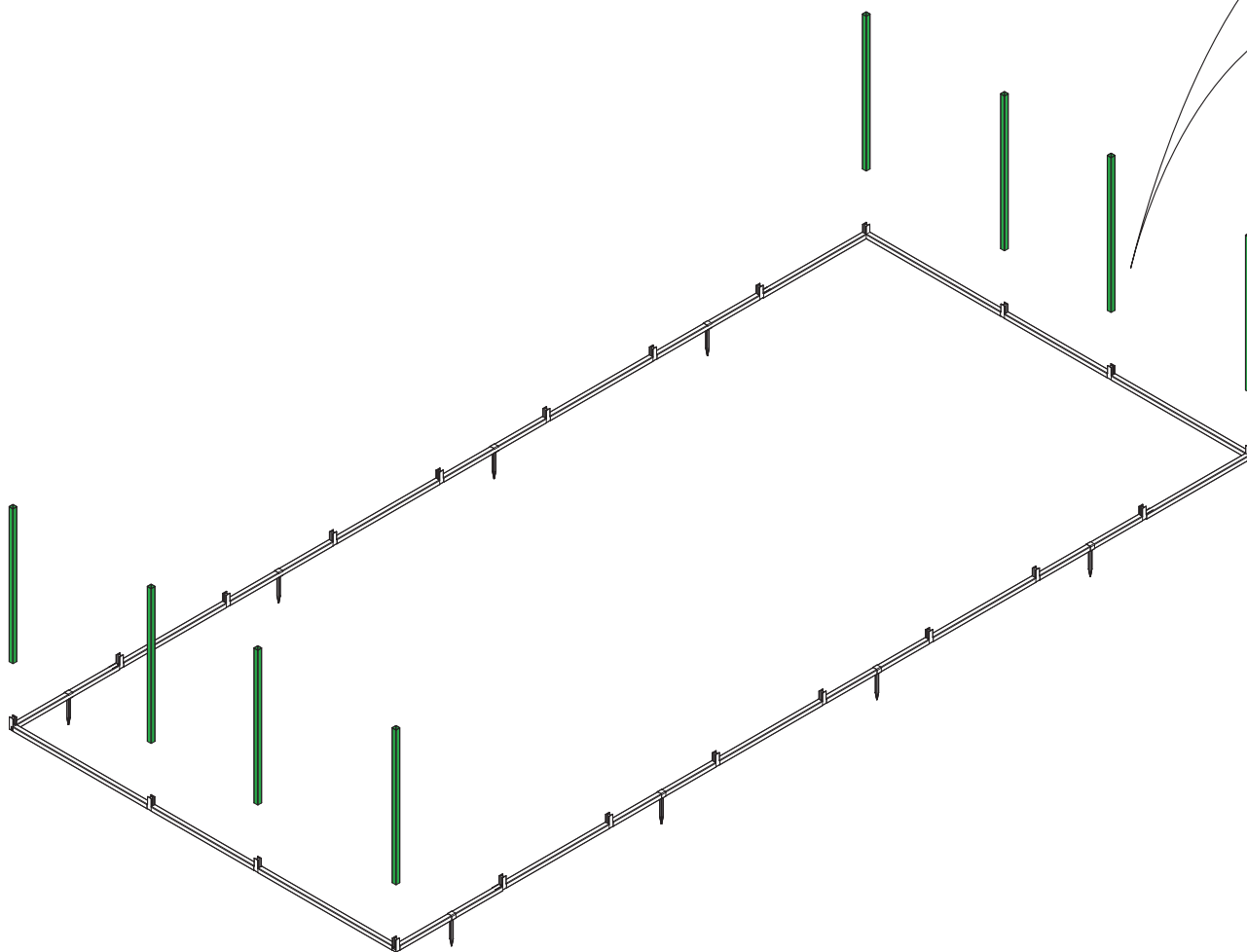


**x4** - 980mm  
P-02

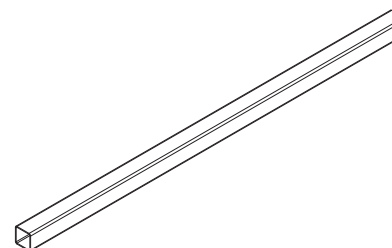


**x8**  
SZ-1

3



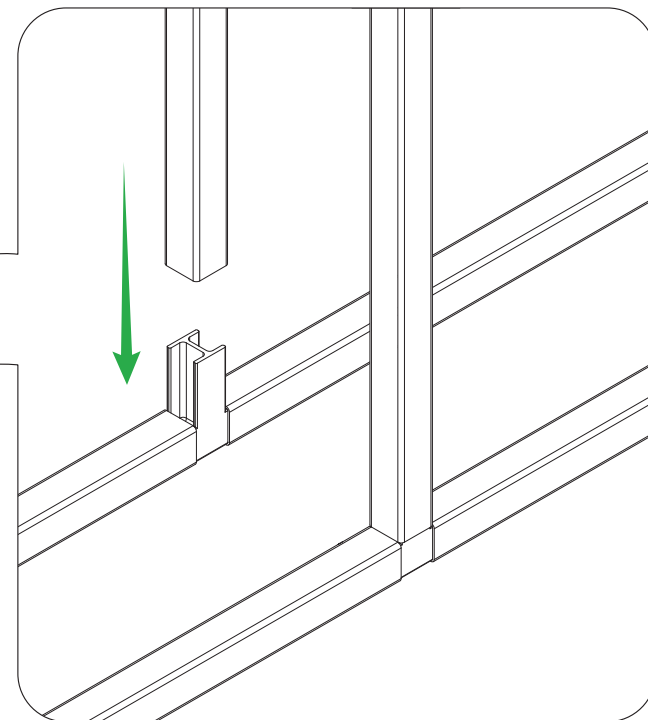
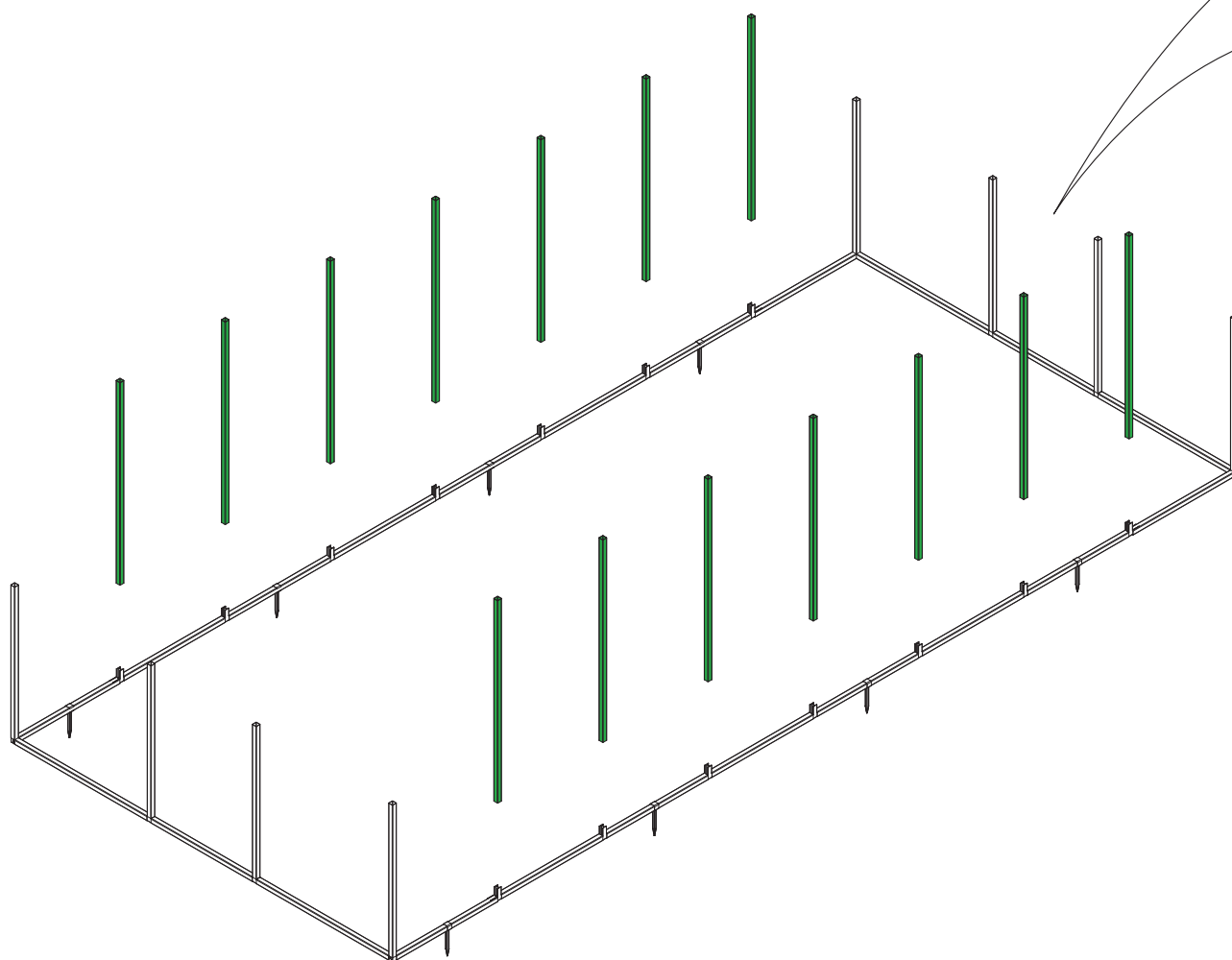
díly



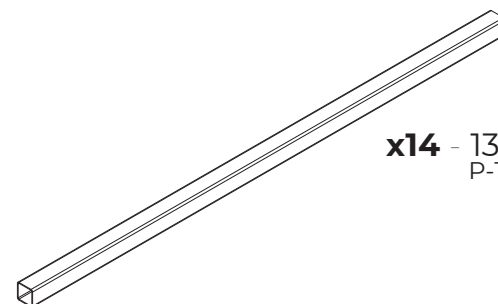
**x8** - 980mm  
P-02



4

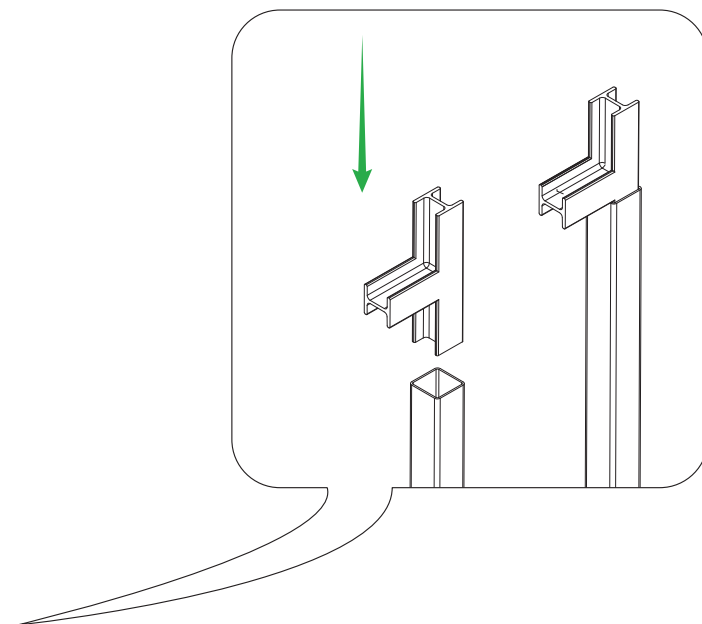
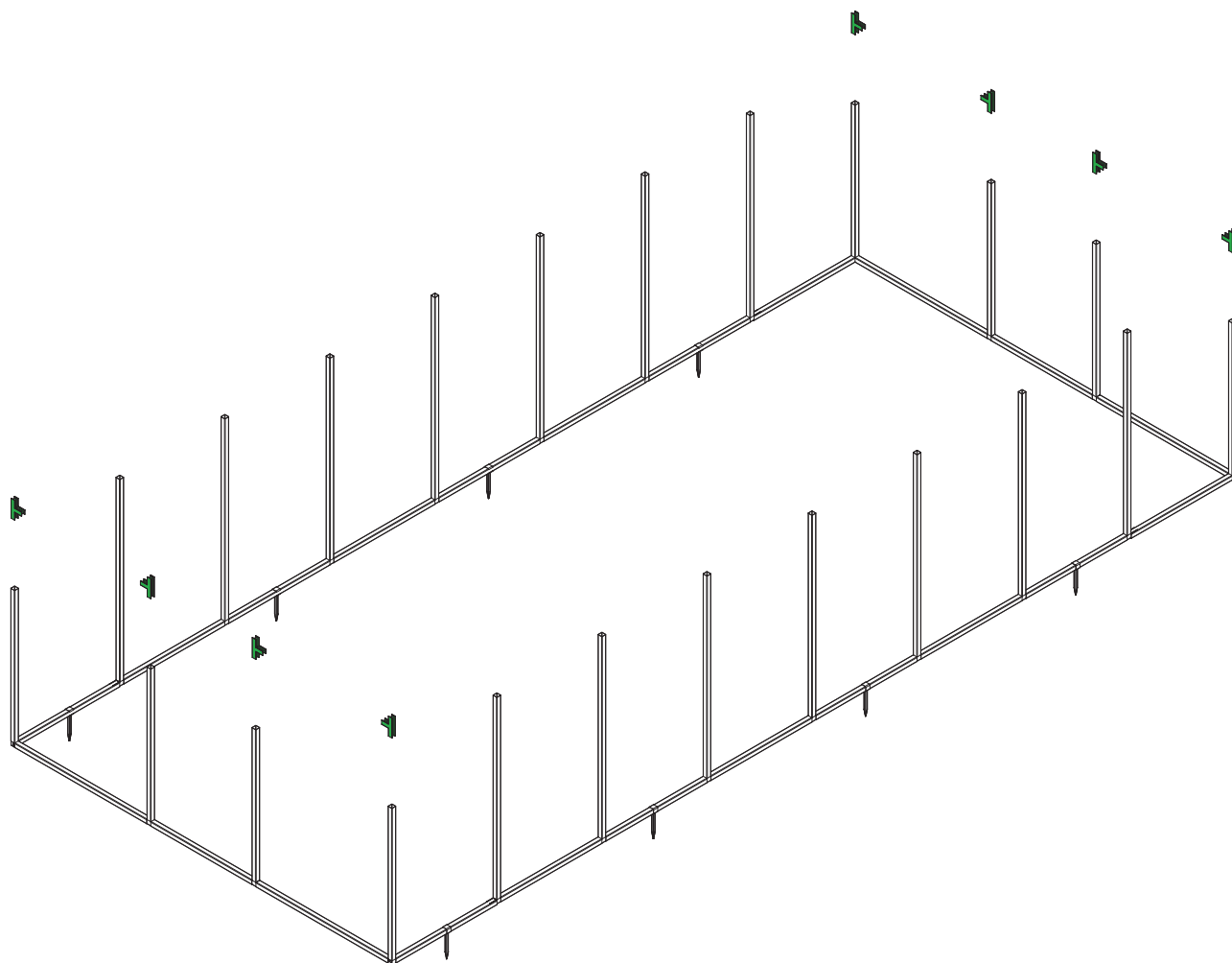


díly

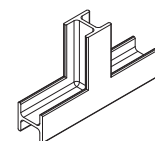


**x14** - 1300mm  
P-12

5

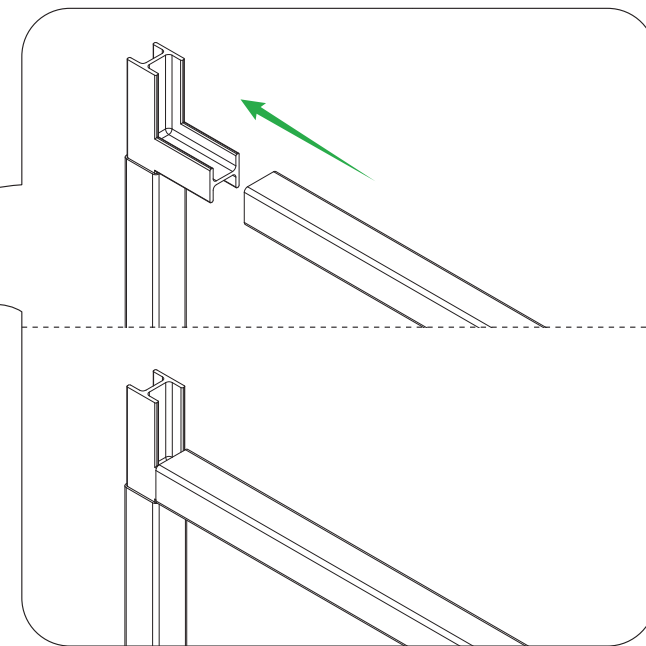
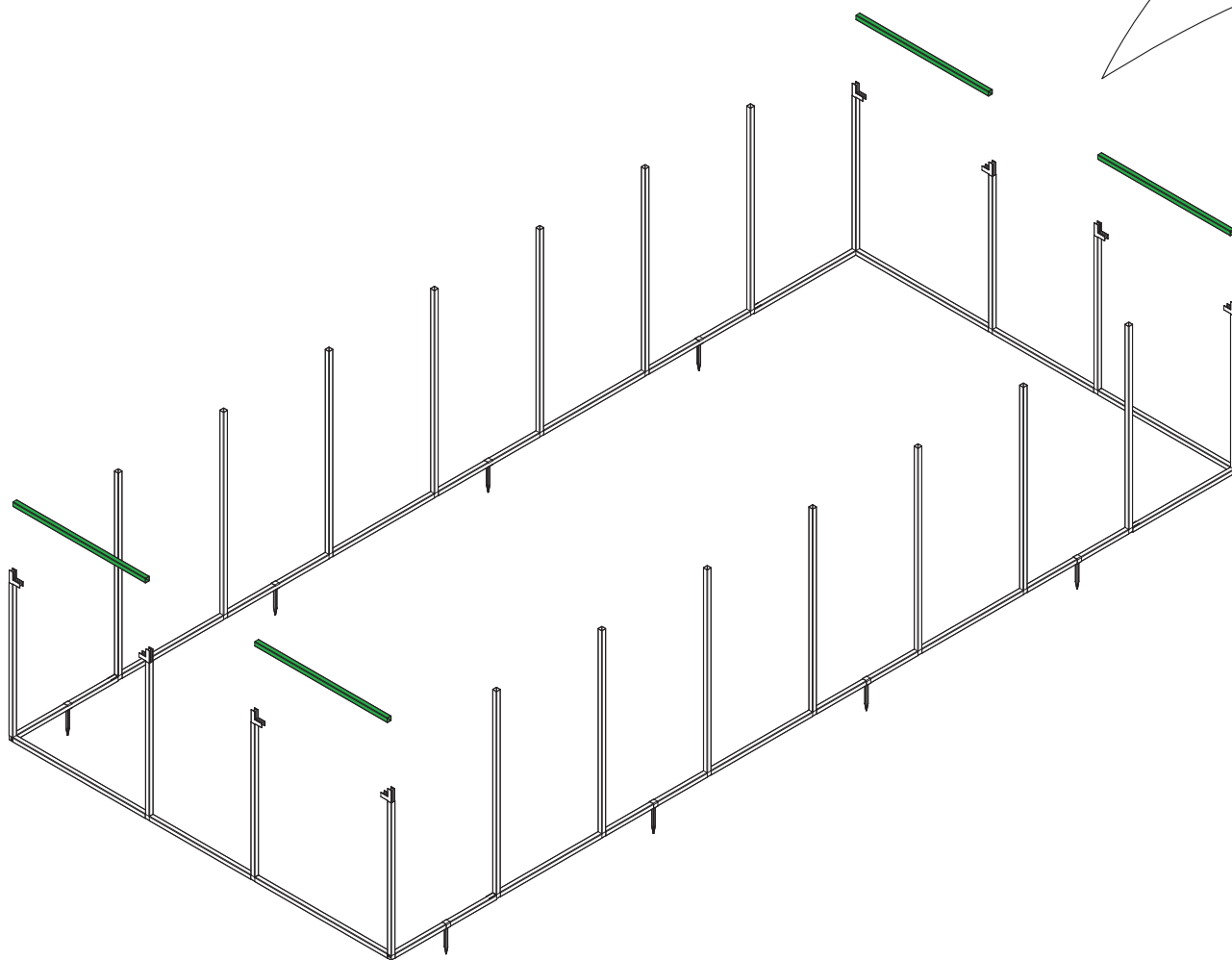


díly

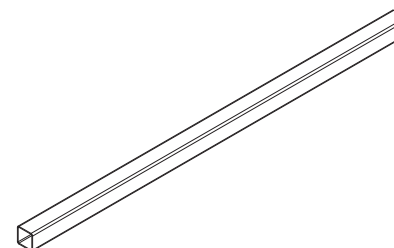


**x8**  
Z-05

6

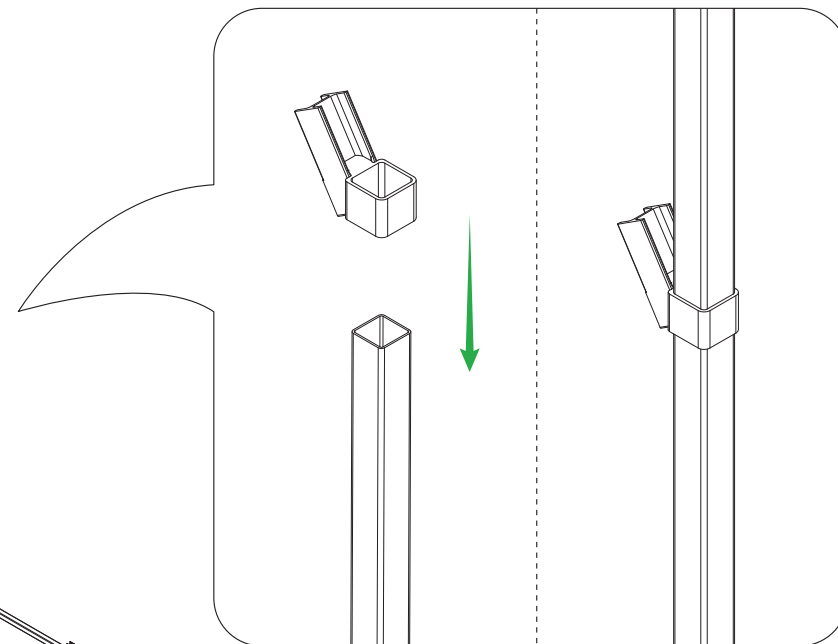
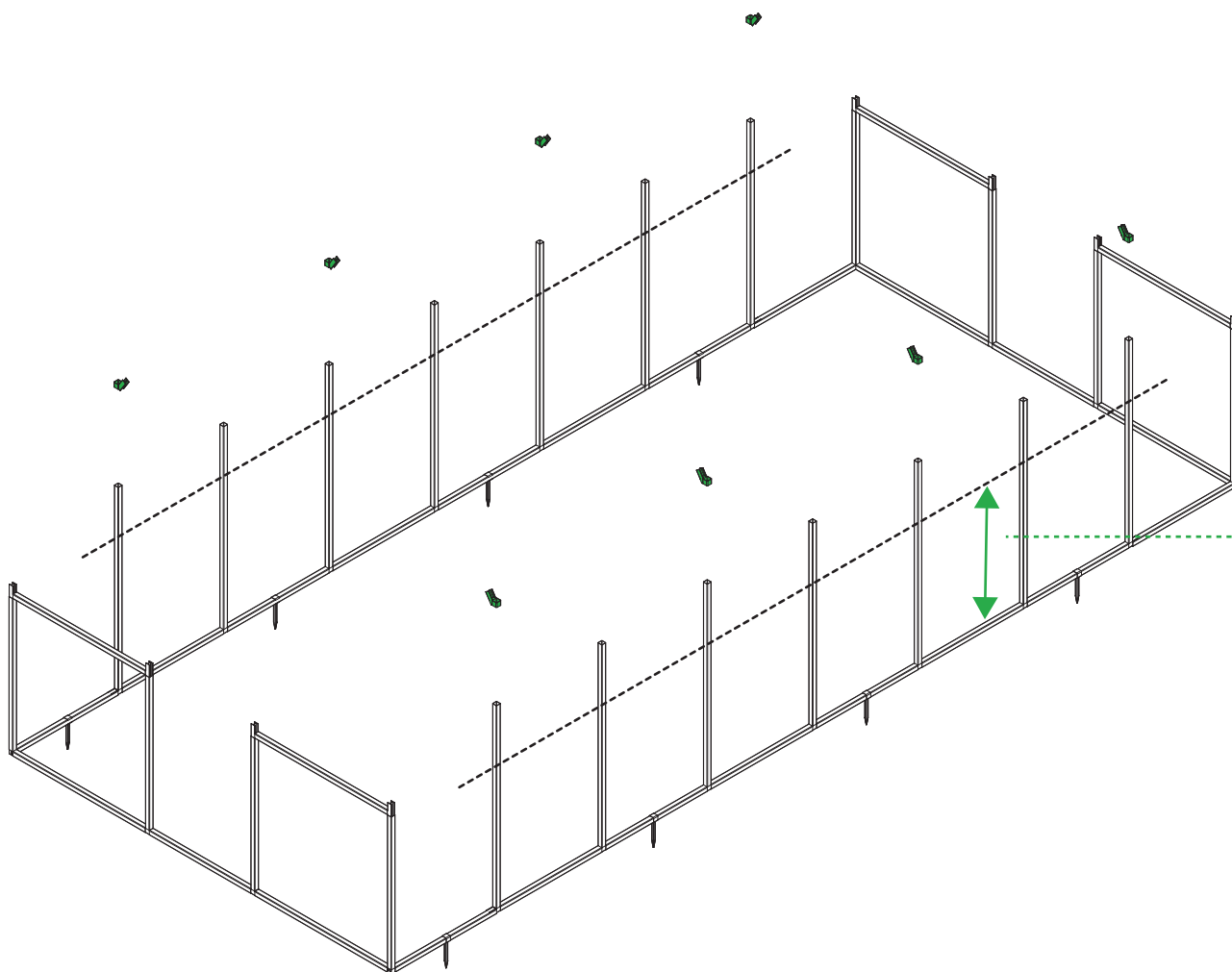


díly



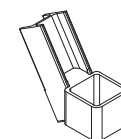
**x4** - 980mm  
P-02

7



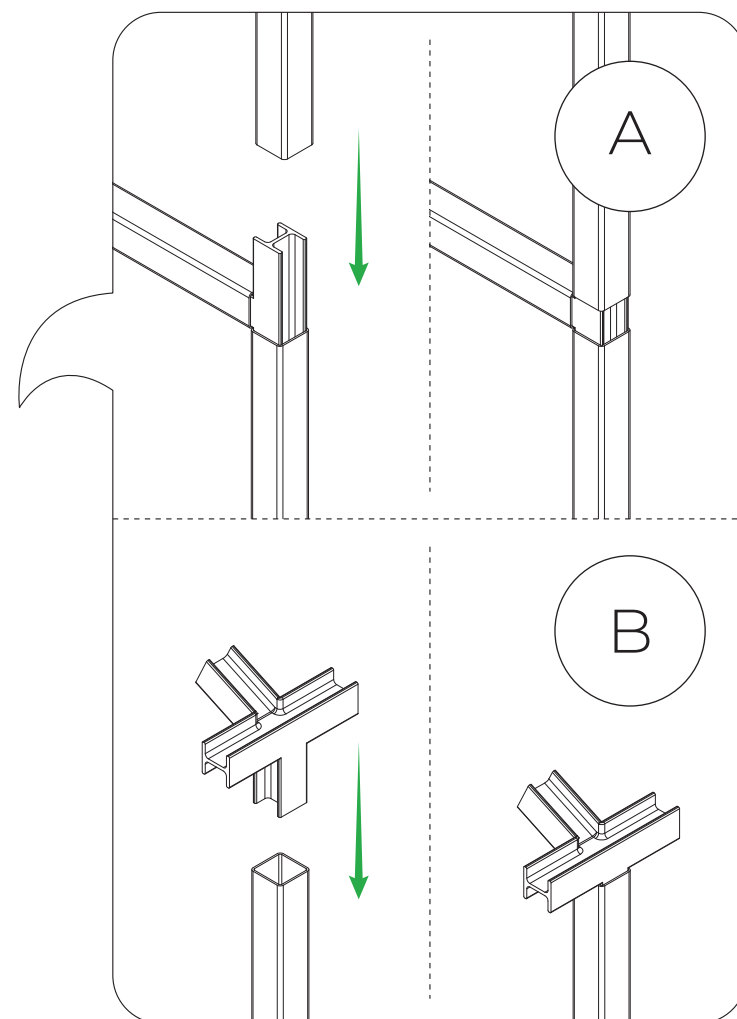
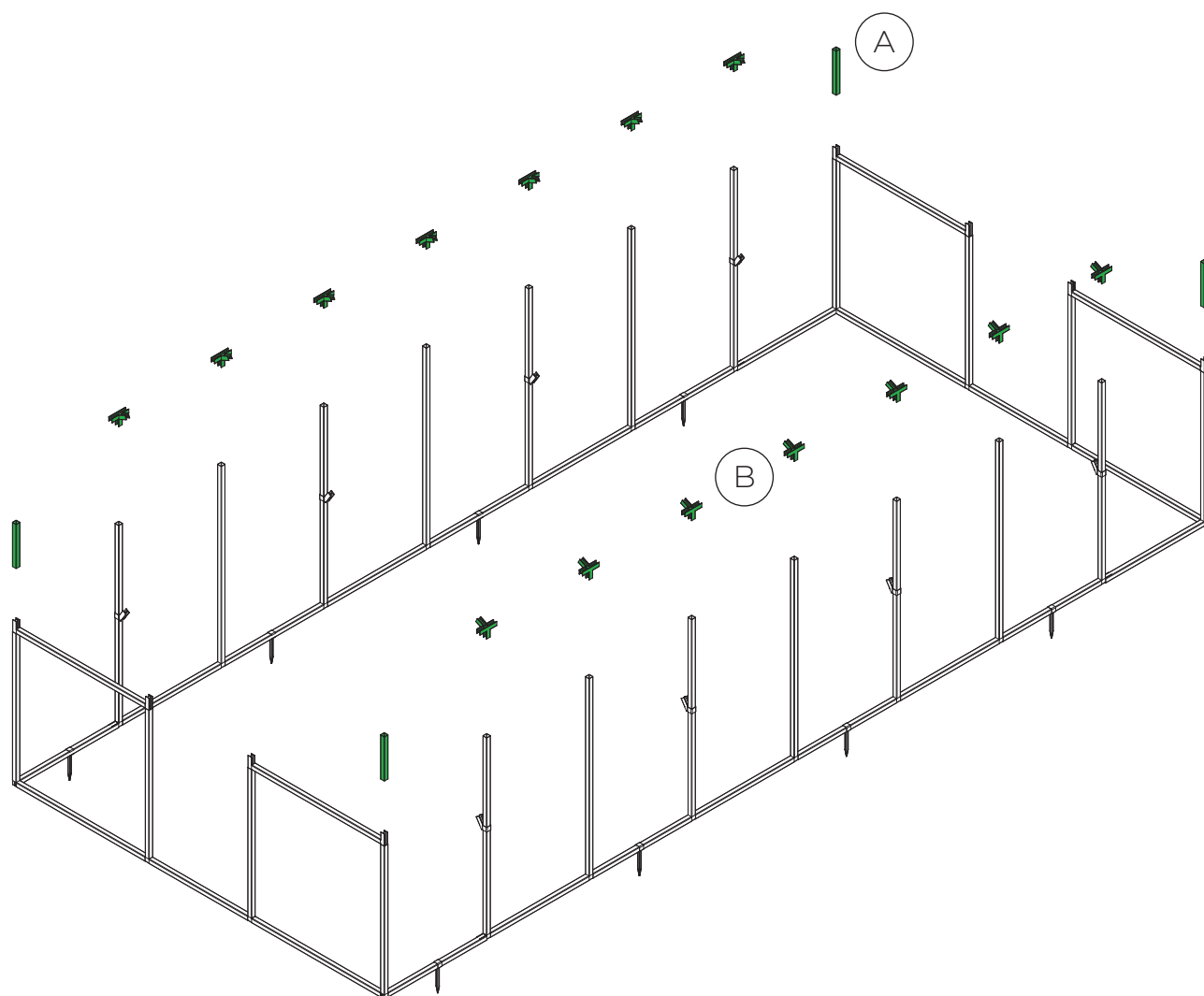
**EN** About 710 mm from the ground to the connector Z-11A  
**DE** ca. 710 mm vom Boden zum Verbindungsstück Z-11A  
**CZ** cca 710 mm od podloží po spojku Z-11A  
**SK** asi 710 mm od podložia po spojku Z-11A  
**LT** maždaug 710 mm nuo žemės iki jungties Z-11A  
**LV** aptuveni 710 mm no zemes līdz savienotājam Z-11A  
**EE** aluspinnast umbes 710 mm ühenduseni Z-11A  
**HU** kb. 710 mm a talapzattól a Z-11A kötőelemig  
**RU** около 710 мм от основания до соединительного элемента Z-11A  
**HR** oko 710 mm od podloge do spajalice Z-11A

díly

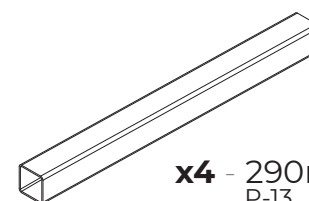


**x8**  
Z-11A

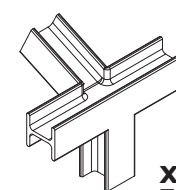
8



díly

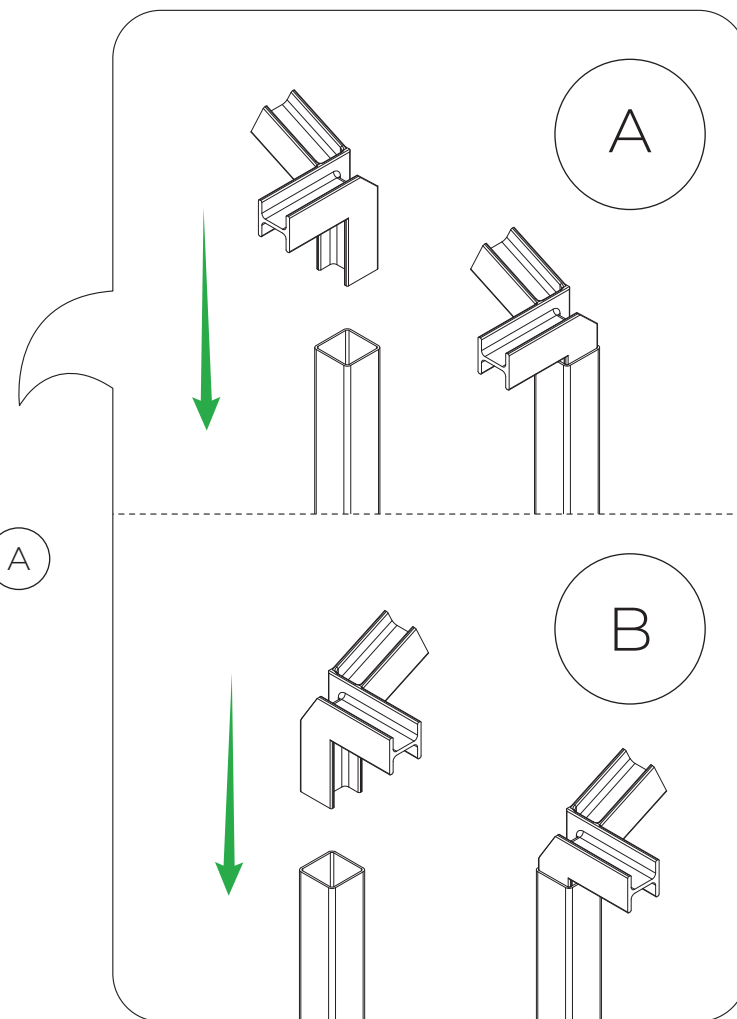
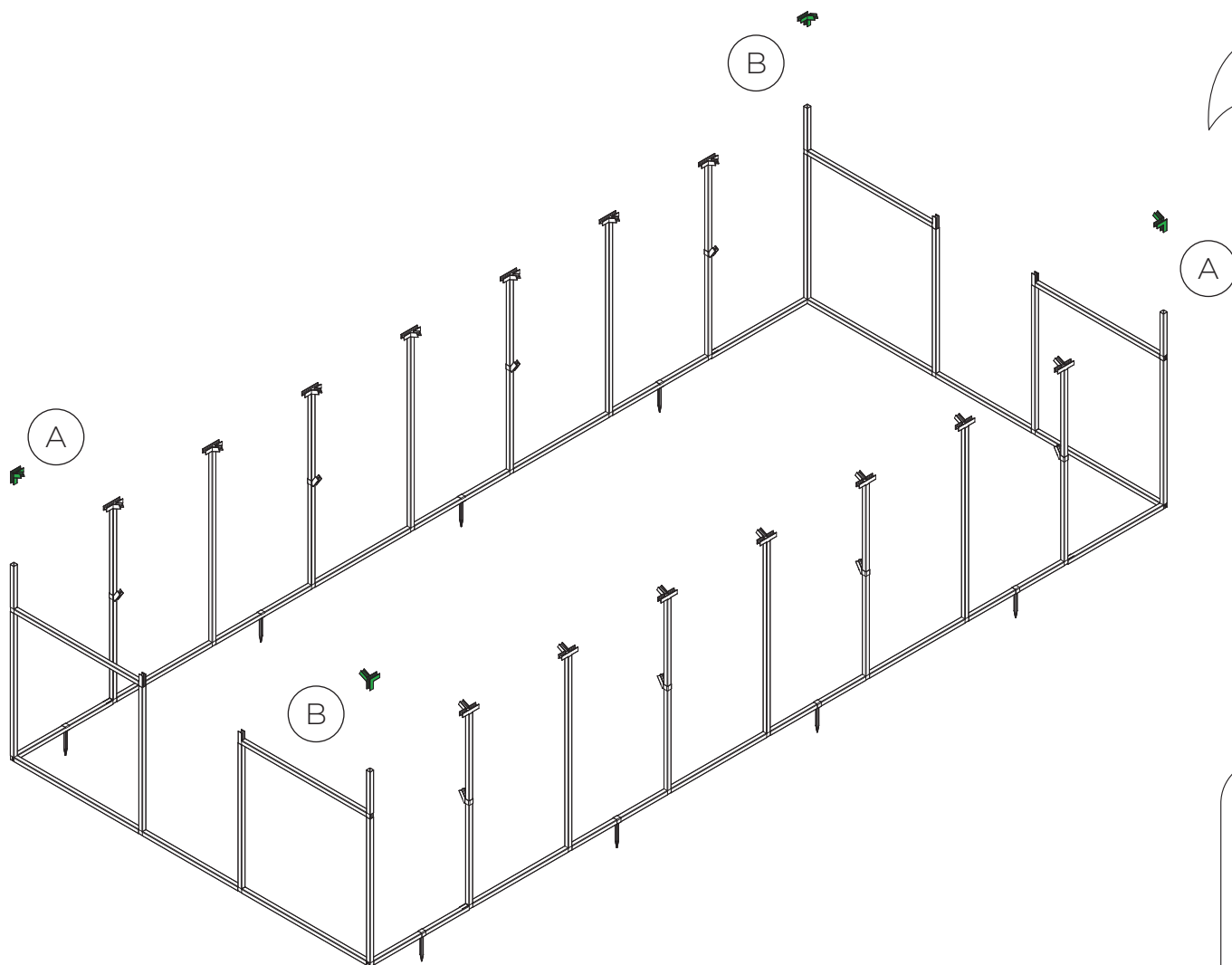


**x4** - 290mm  
P-13

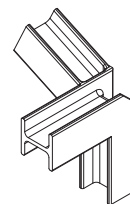


**x14**  
Z-08

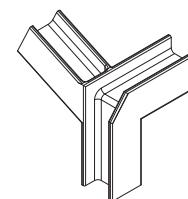
9



díly

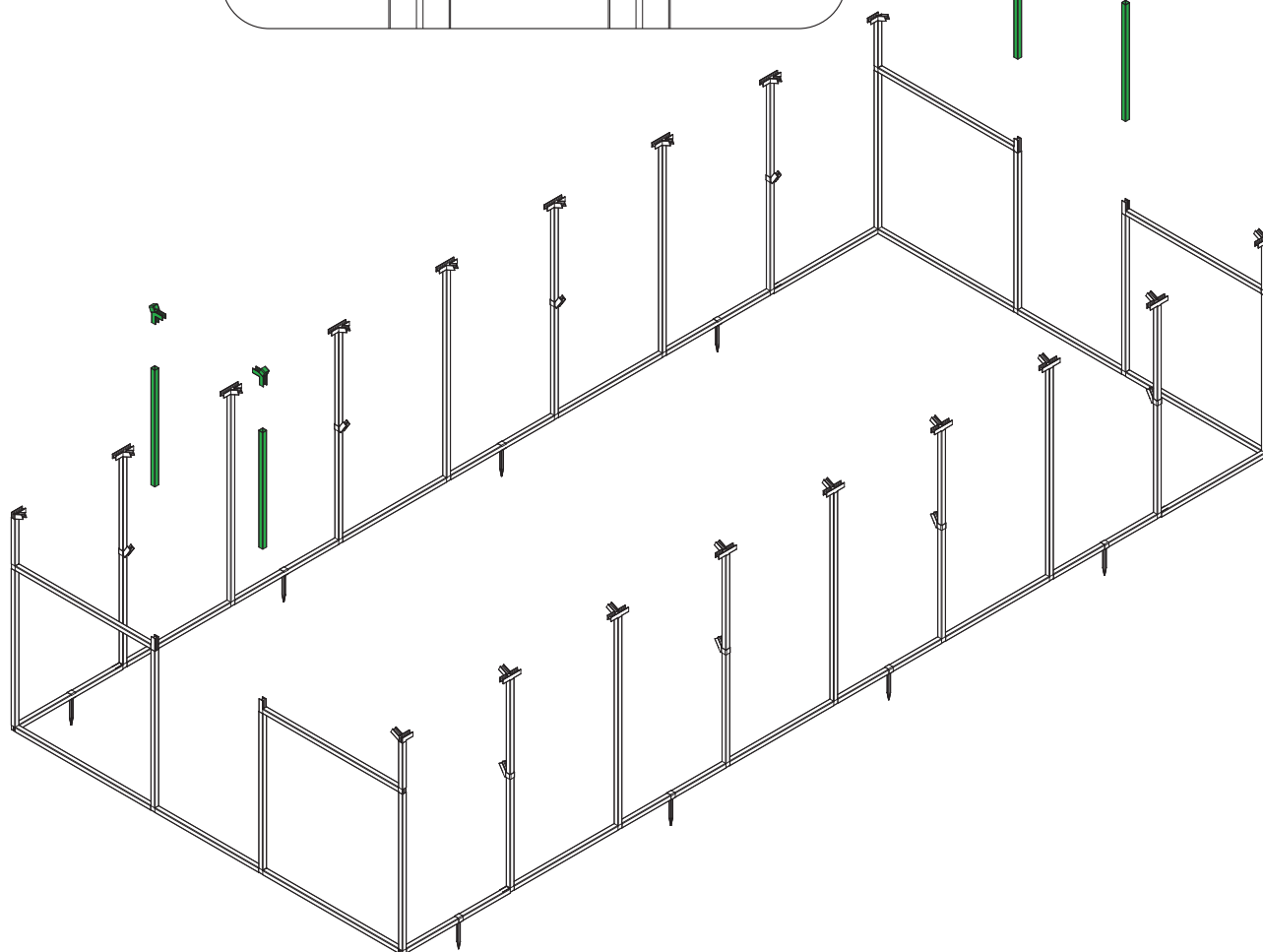
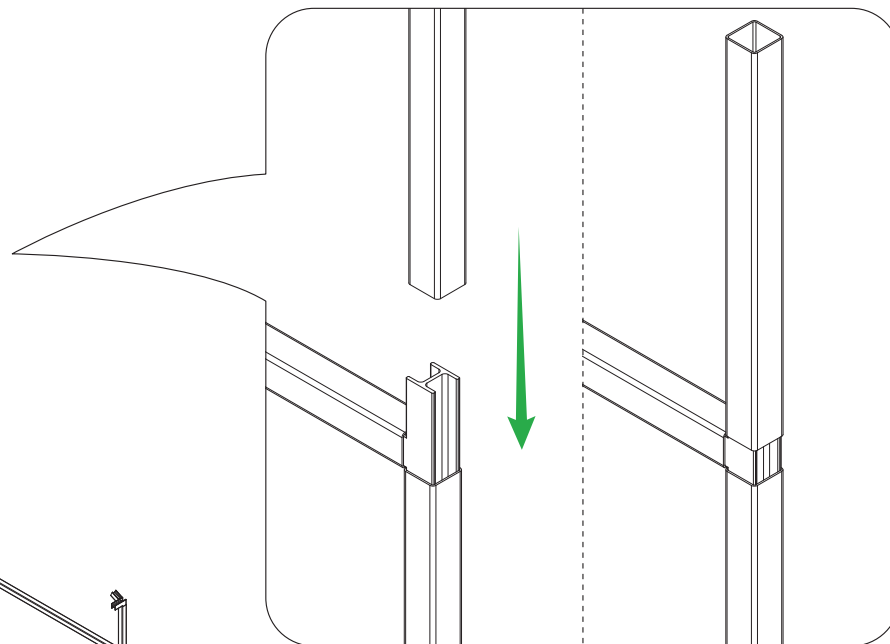
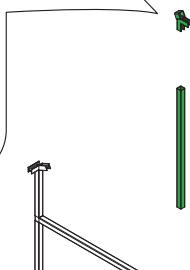
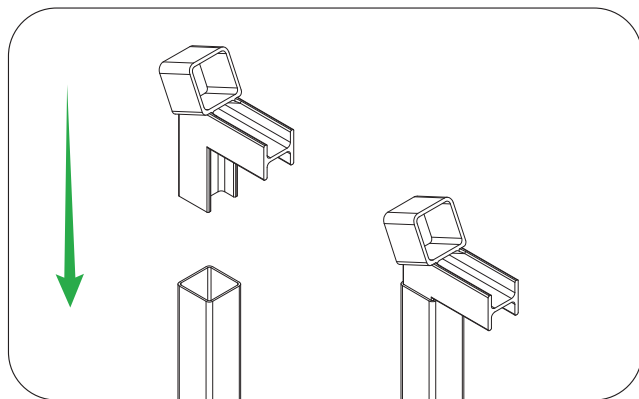


x2  
Z-07

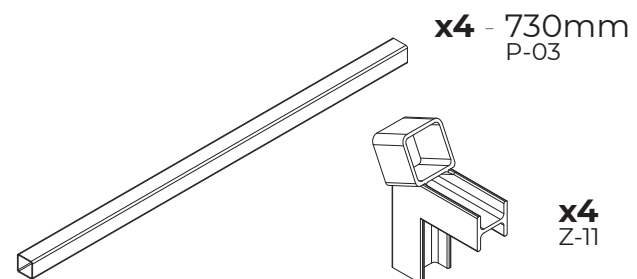


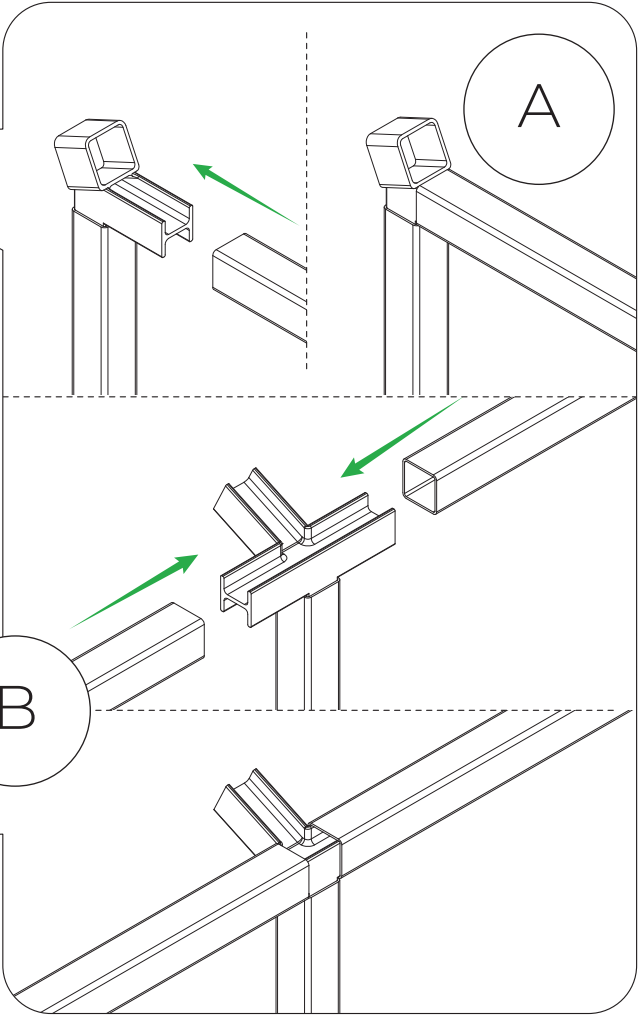
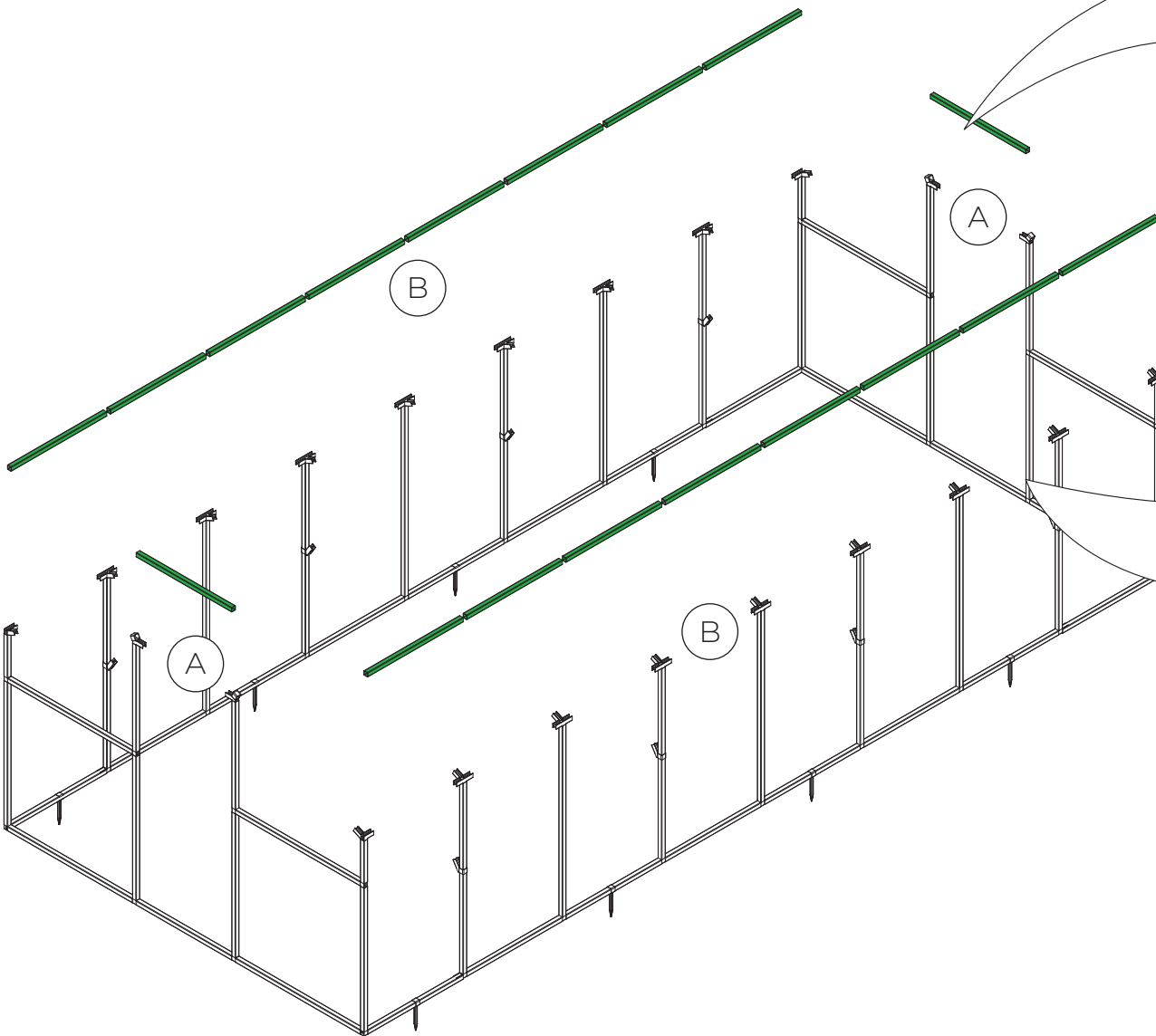
x2  
Z-06

10

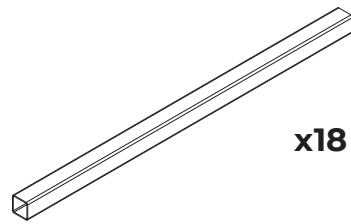


díly





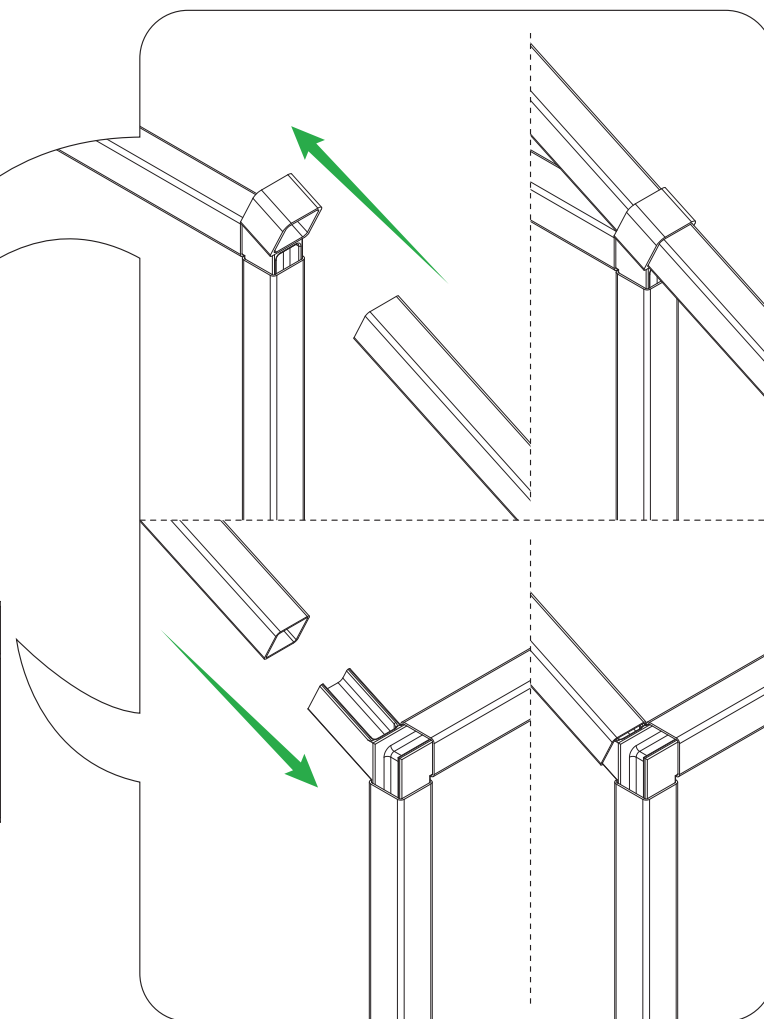
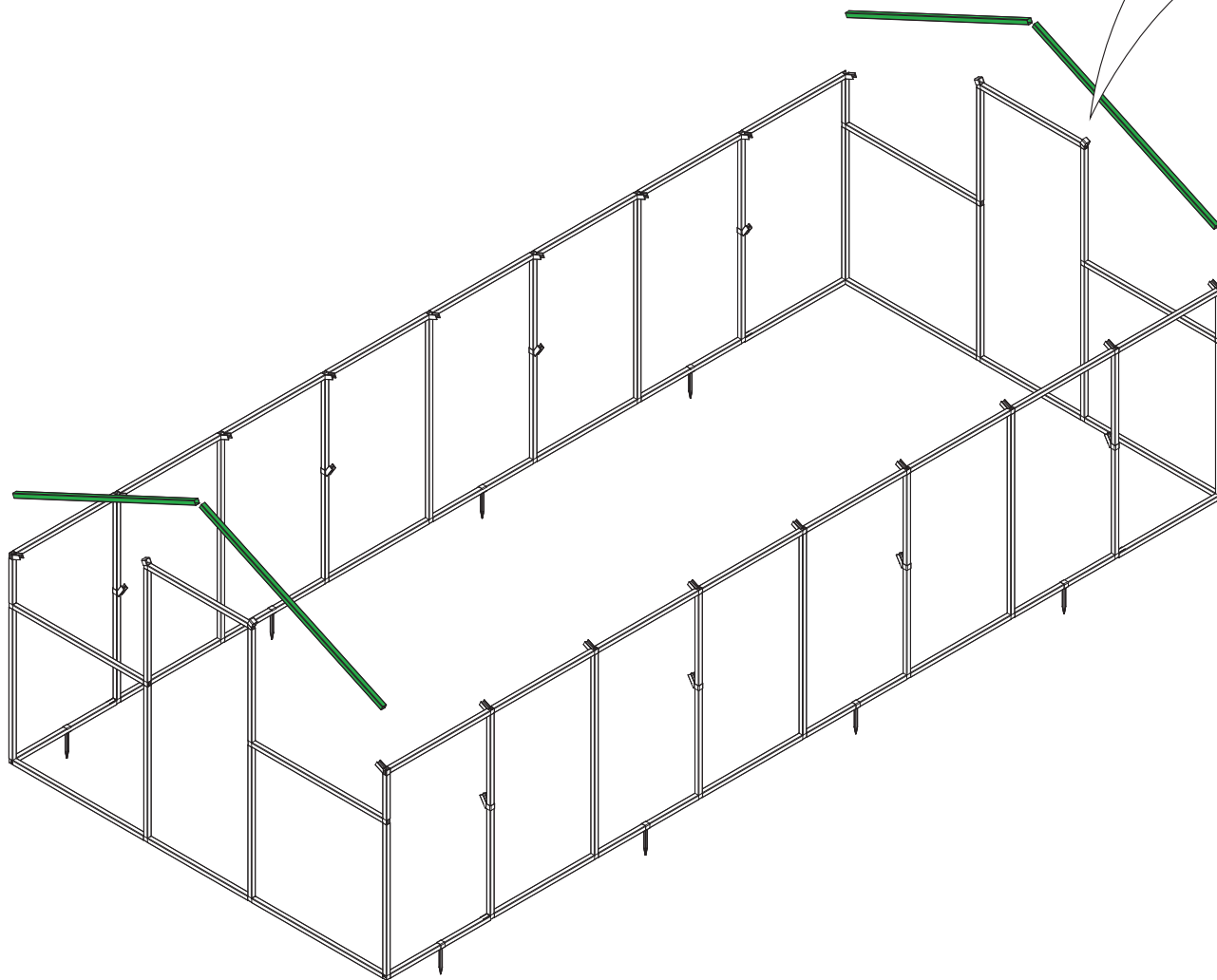
díly



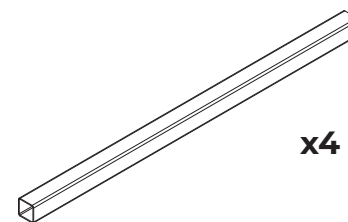
x18 - 750mm  
P-01



12

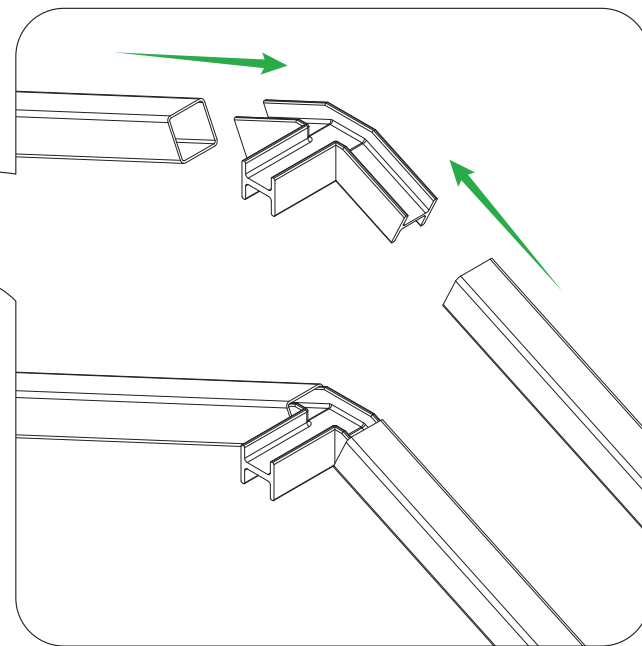
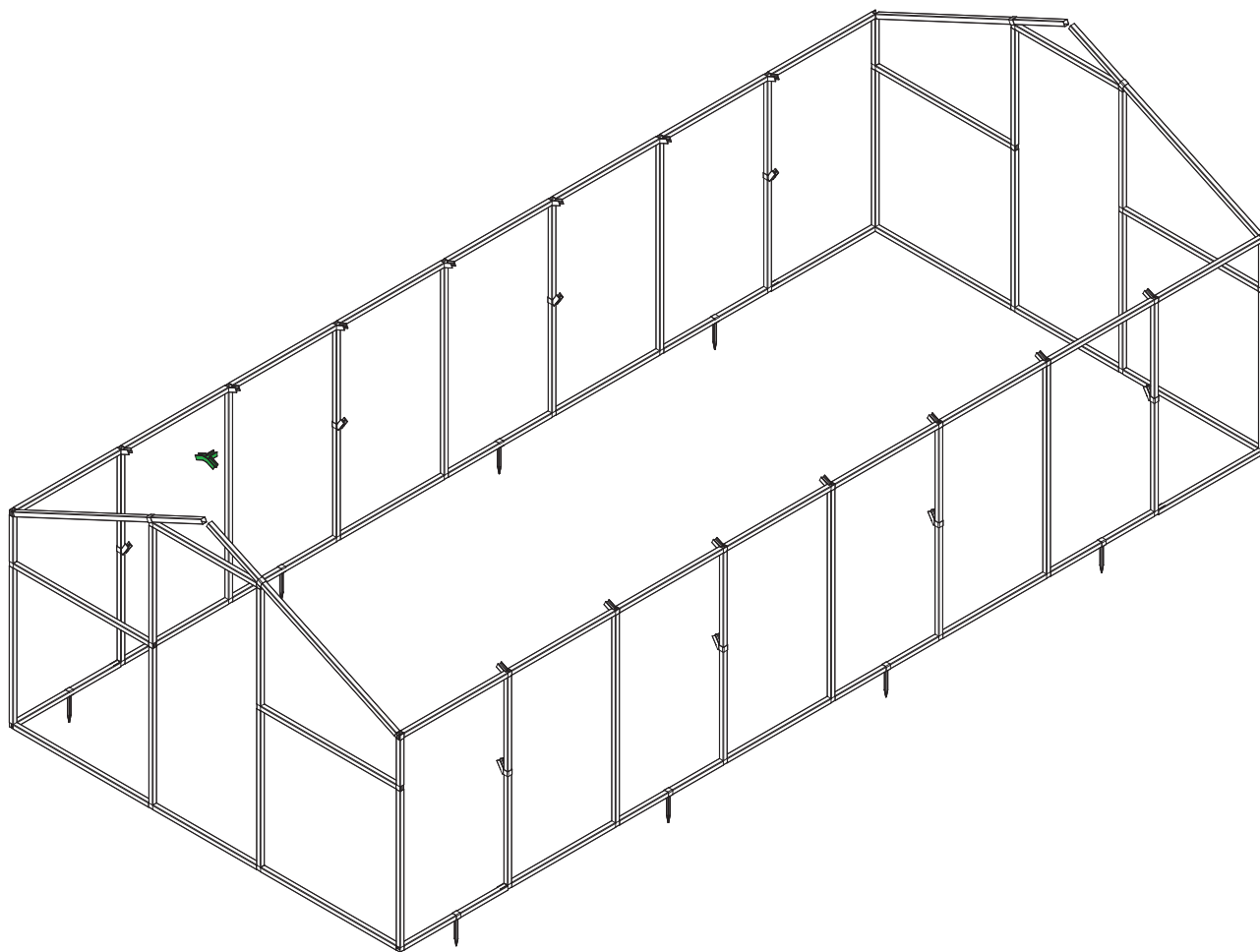


díly

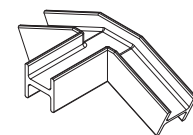


**x4** - 1500mm  
P-10

13

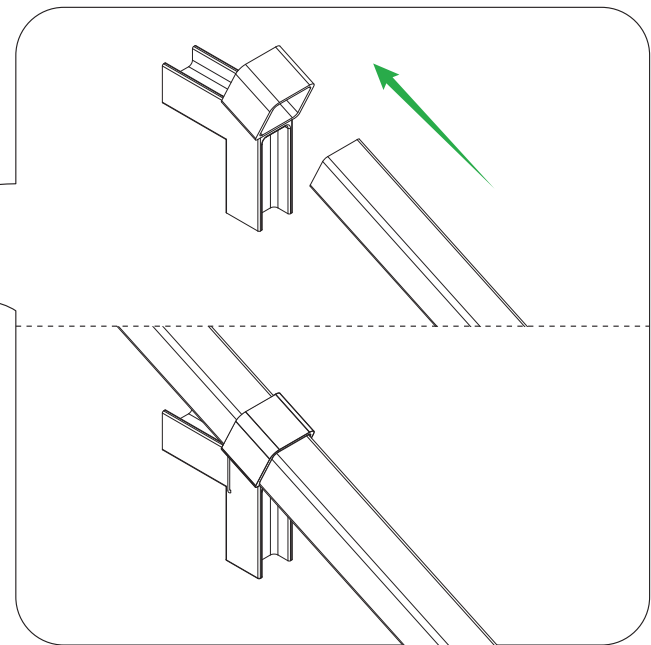
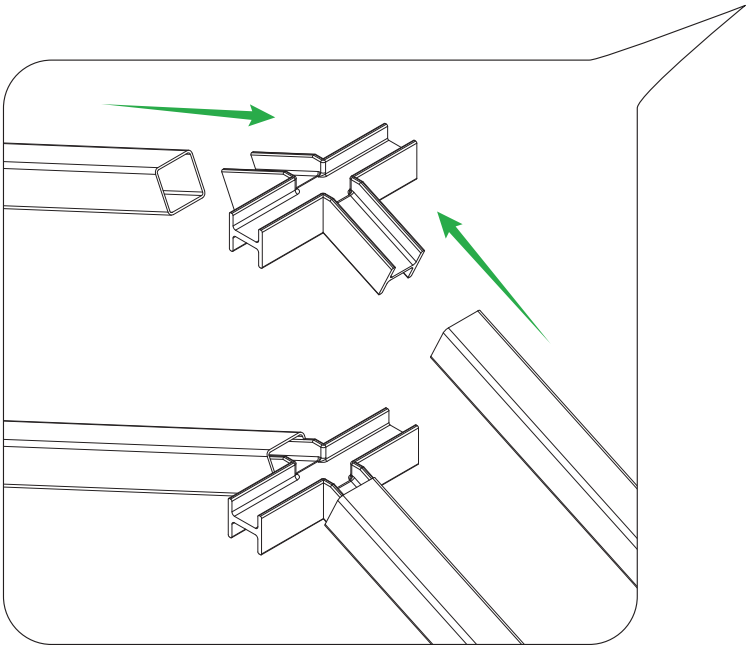
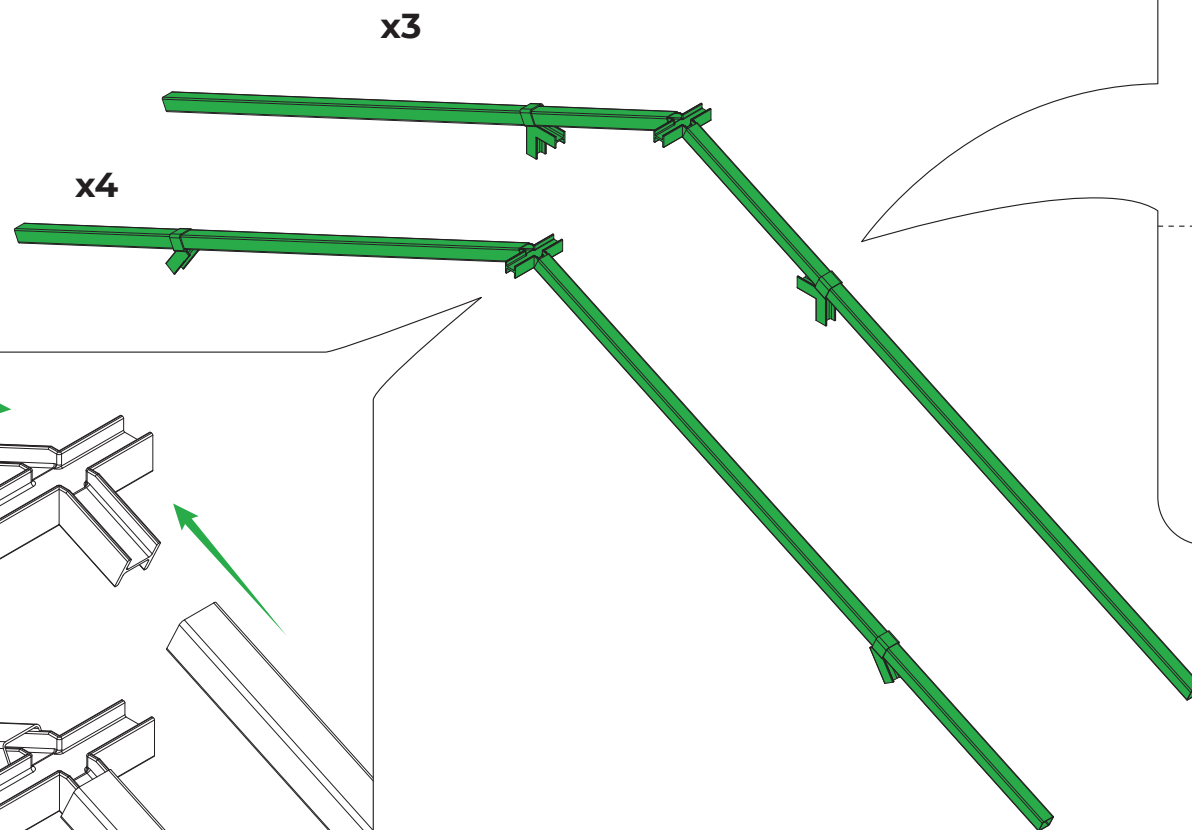


díly

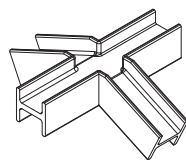


**x2**  
Z-09

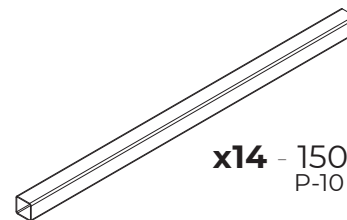
14



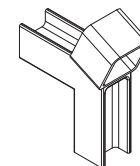
díly



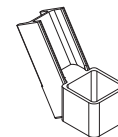
**x7**  
Z-10



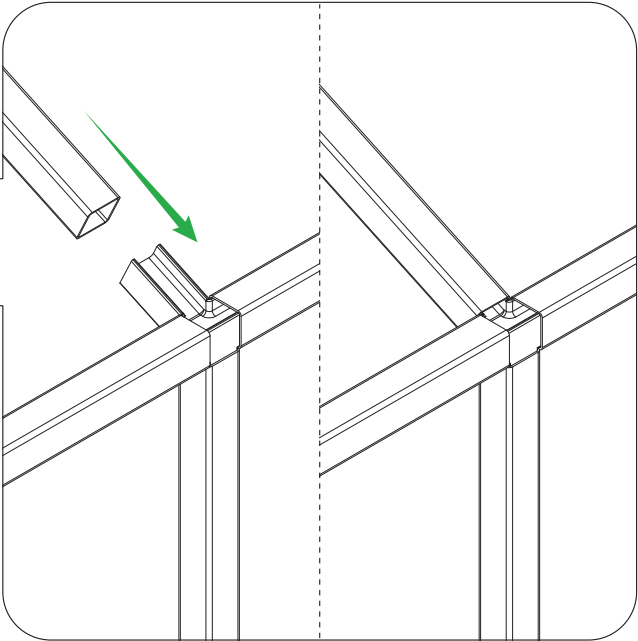
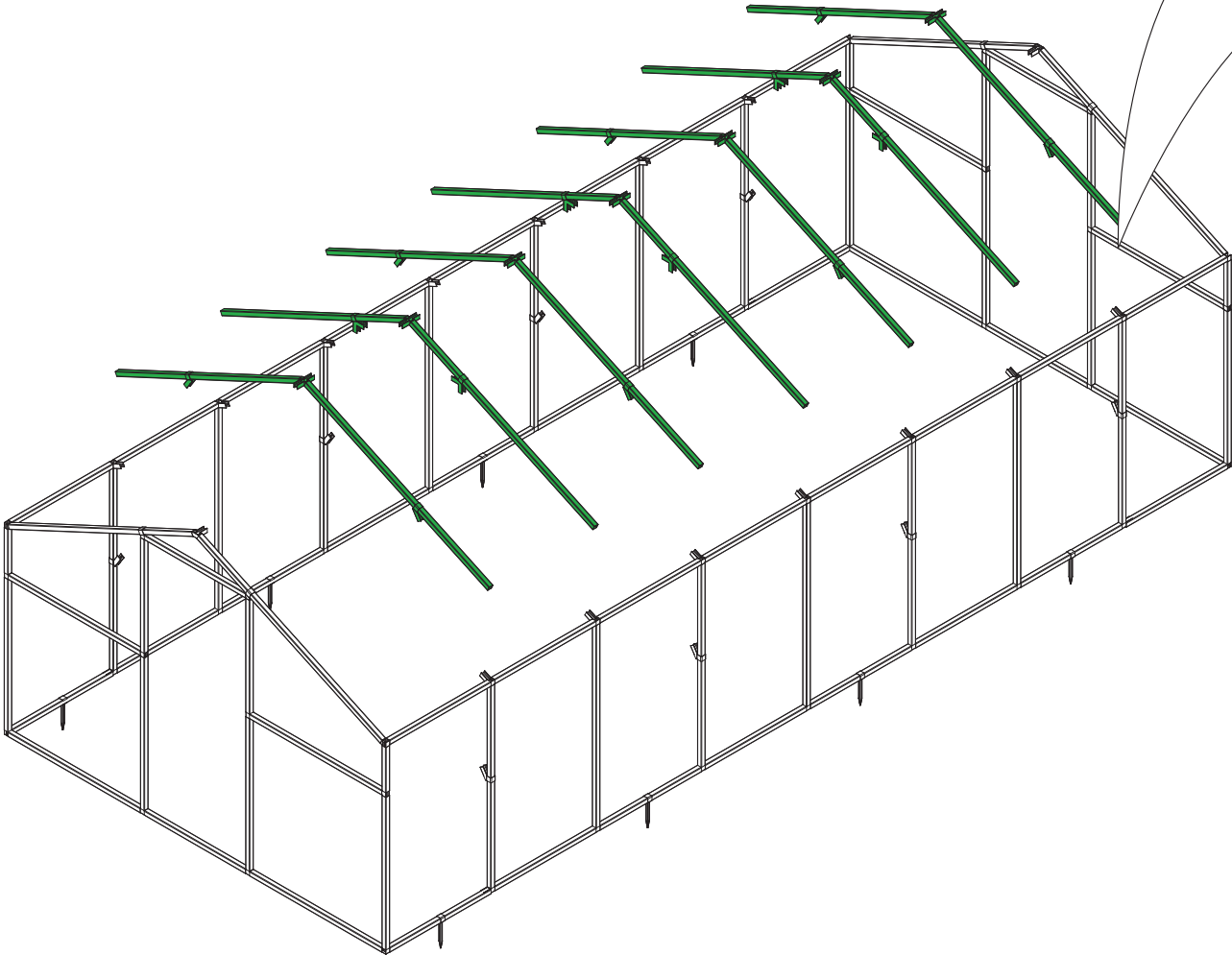
**x14** - 1500mm  
P-10



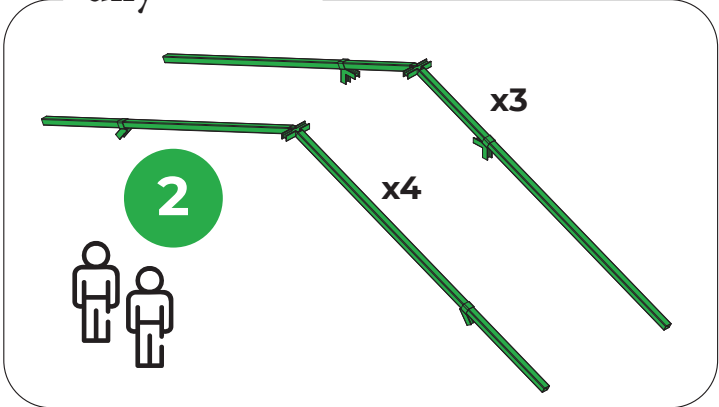
**x6**  
Z-11



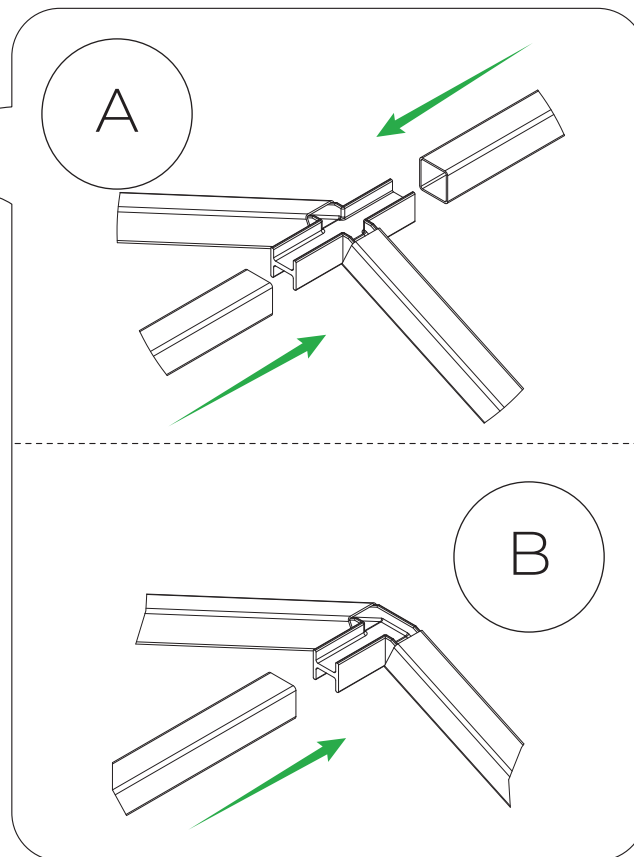
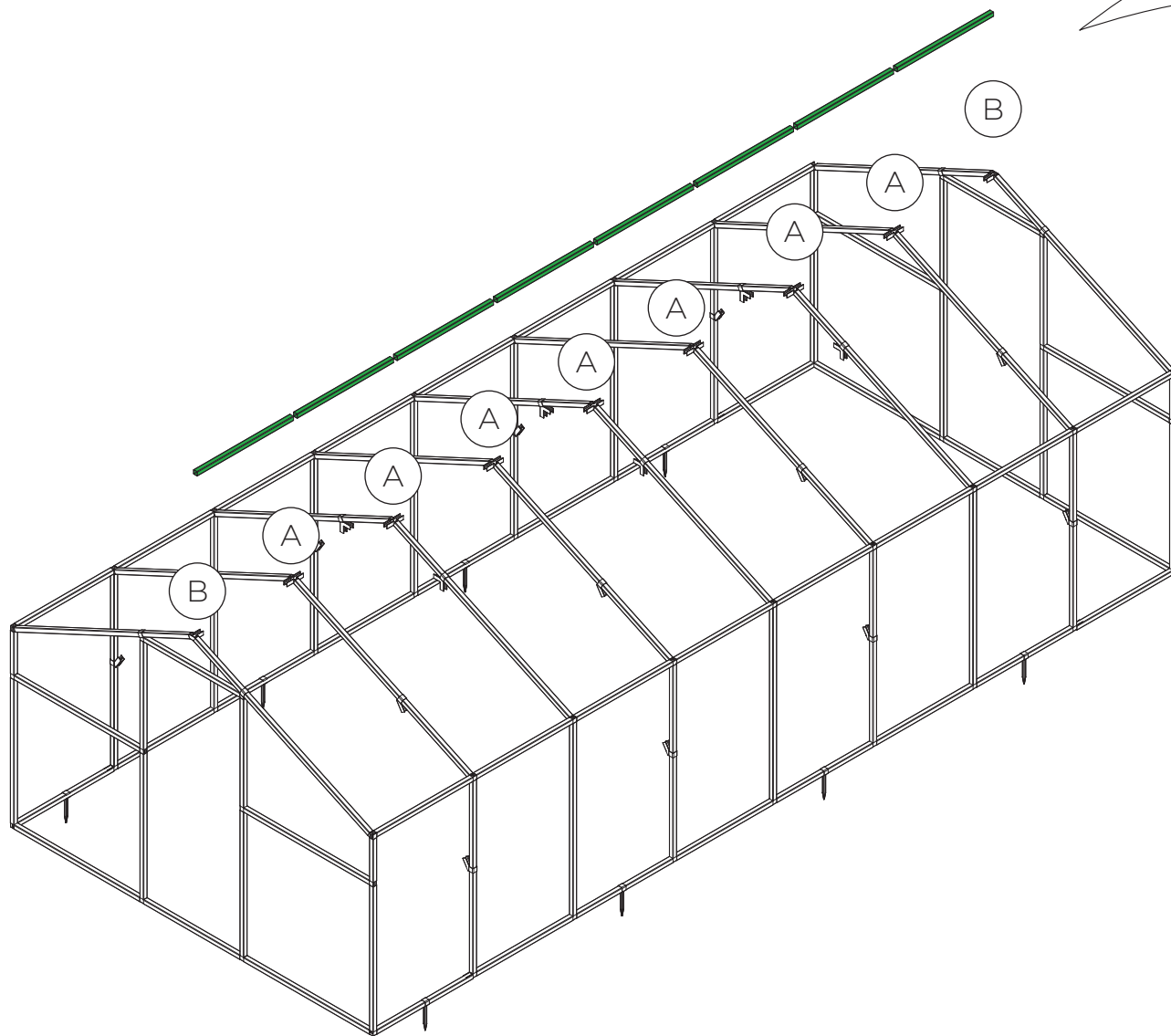
**x8**  
Z-11A



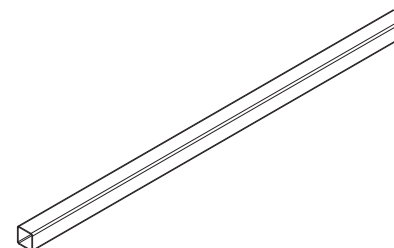
díly



16

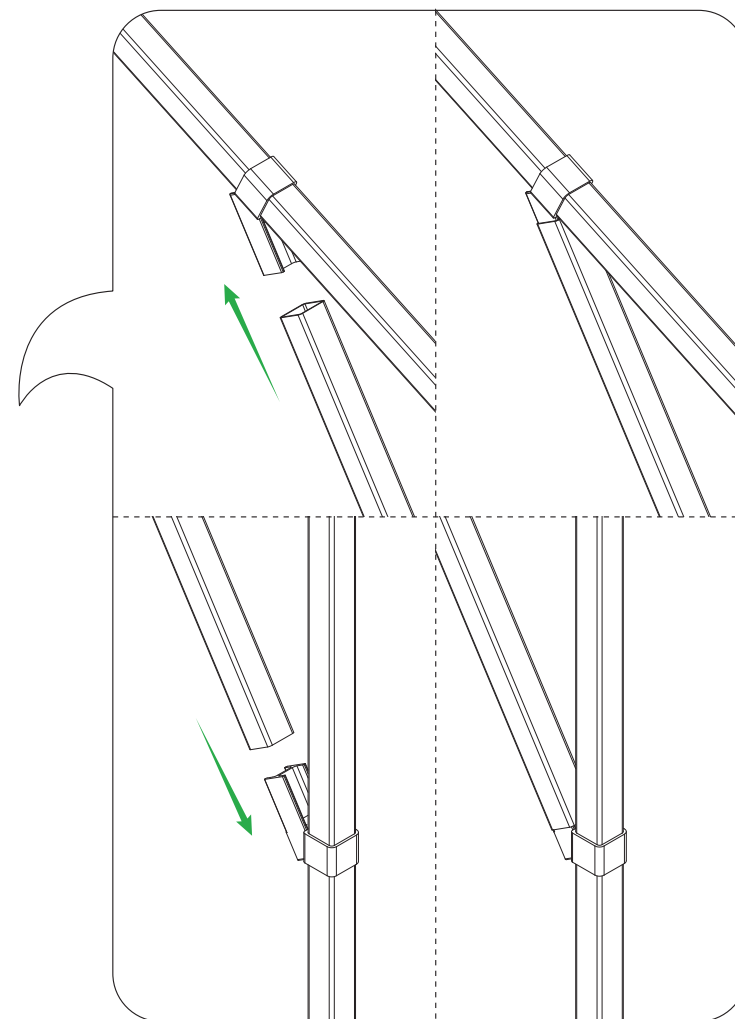
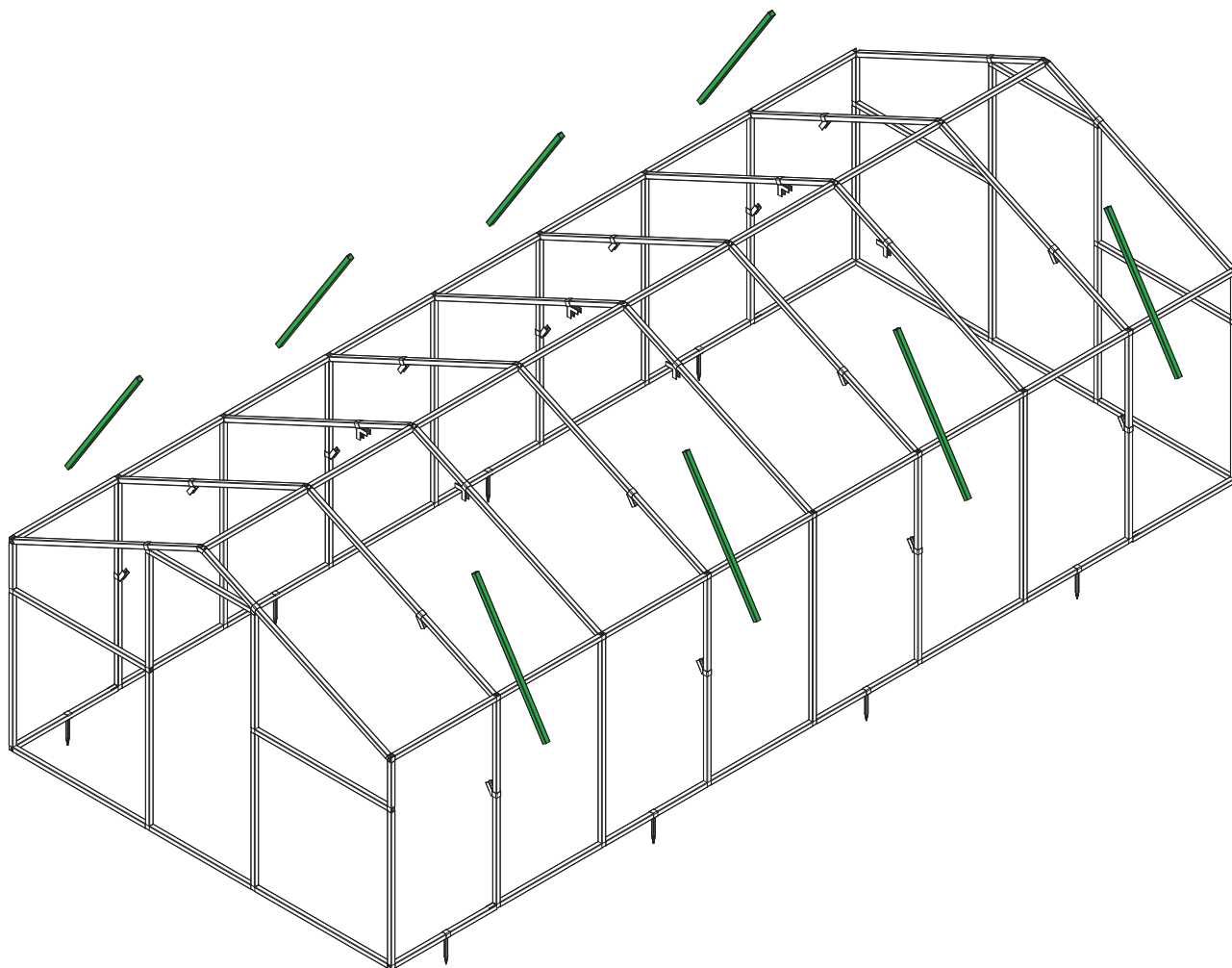


díly

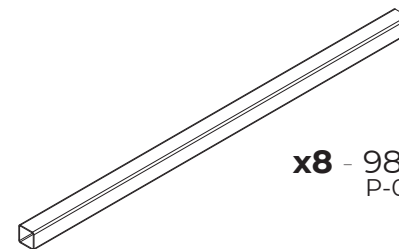


**x8** - 750mm  
P-01

17

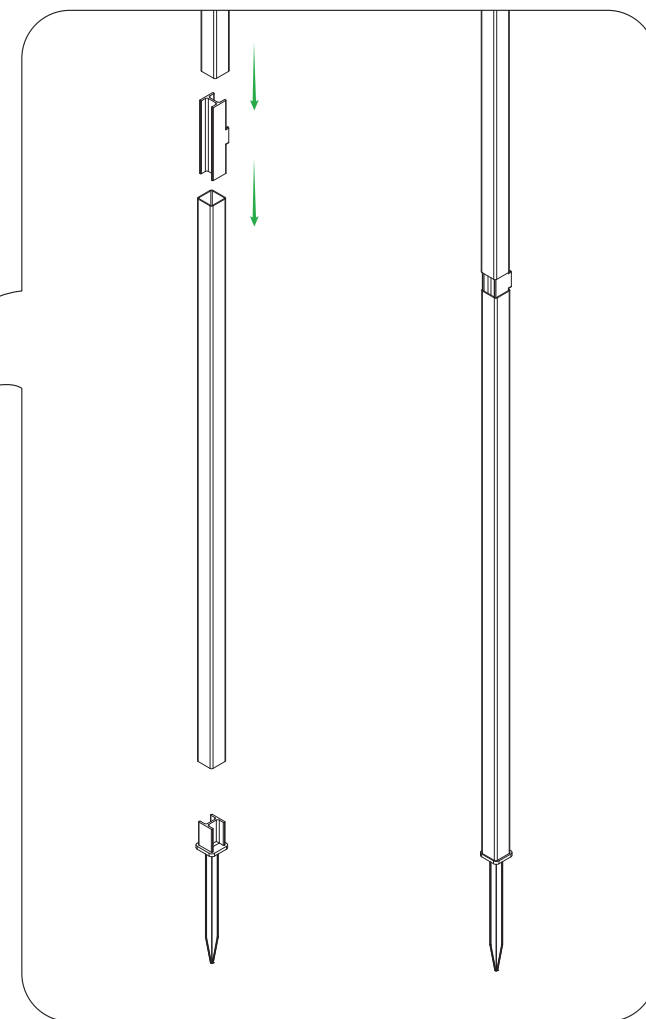
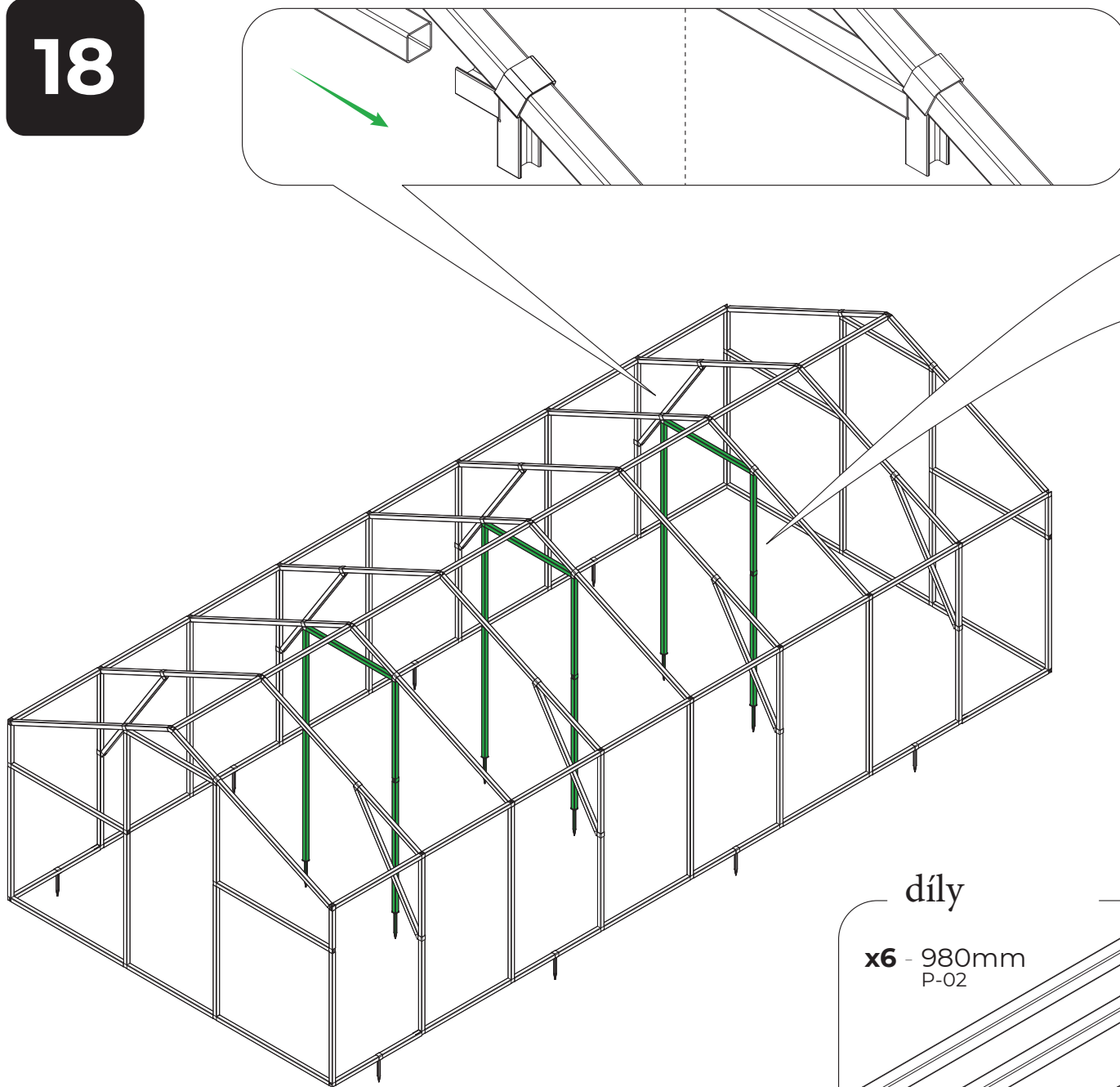


díly



**x8** - 980mm  
P-02

18



díly

**x6** - 980mm  
P-02

**x3** - 750mm  
P-01

**x6** - 730mm  
P-03



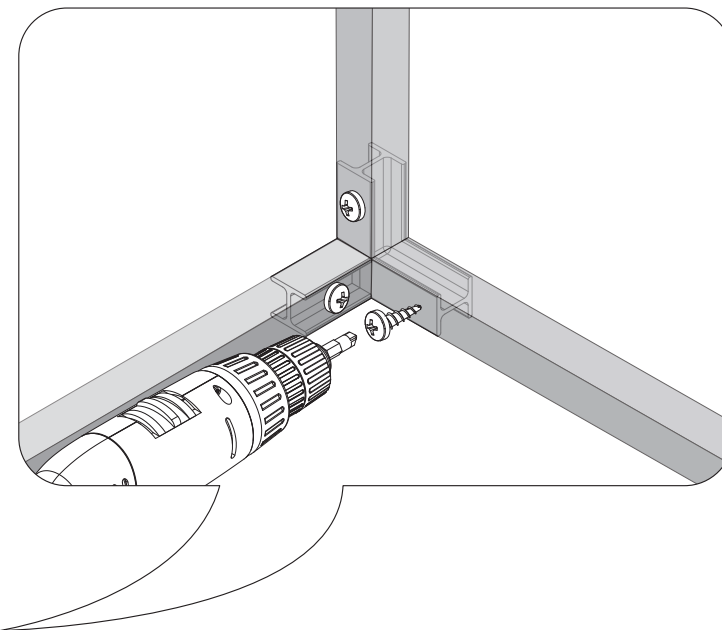
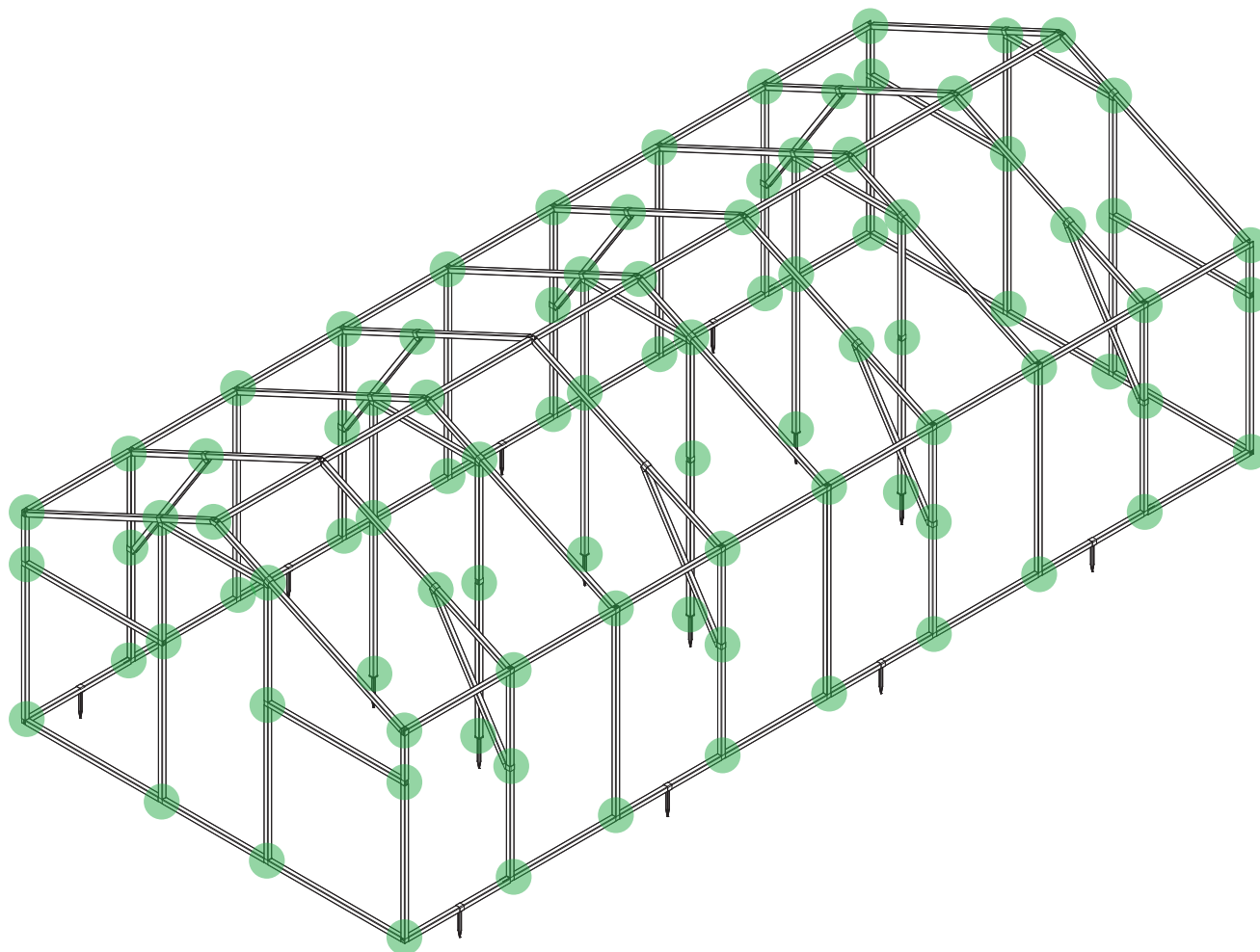
**x6**  
Z-15



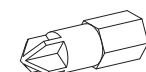
**x6**  
SZ-2



- EN All the profiles and connectors of the foil tunnel must be screwed with W1 screws. Do not mount the screws on the external side of the tunnel to prevent foil damage.
- DE Stellen Sie sicher, dass alle Profile und Verbindungsstücke des Folientunnels mittels W1- Schrauben zusammengeschraubt werden. Die Schrauben dürfen nicht an der Außenseite des Tunnels angeschraubt werden, um die Folie nicht zu beschädigen.
- CZ Spojte všechny profily a spojky fóliového tunelu pomocí šroubů W1. Šrouby nešroubujte z vnější strany tunelu, aby nedošlo k poškození folie.
- SK Všetky profily a konektory fóliového tunela upevnite pomocou skrutiek W1. Skrutky by nemali byť zaskrutkované od vonkajšej strany tunela, aby nedošlo k poškodeniu fólie.
- LT Įsitinkite, kad visi plėvelinio šiltnamio profilai ir jungtys yra prisukami varžtais W1. Varžtai neturėtų būti prisukami šiltnamio išorėje, kad nebūtų pažeista plėvelė.
- LV Pārliecinieties, vai visi plēves siltumnīcas profili un savienotāji ir pieskrūvēti ar W1 skrūvēm. Skrūvēs nedrīkst pieskrūvēt no plēves siltumnīcas ārpusē, lai nesabojātu plēvi.
- EE Hoolitse kiletunneli kõikide profiilide ja ühenduste kruvidega W1 kinnikeeramise eest. Kile kahjustamise vältimiseks ei tohi kruvisid väljastpoolt kinni keerata.
- HU Ne feledkezzen meg a fóliaalagút összes profiljának és csatlakozó elemének a becsavarozására W1 csavarokkal. A csavarokat nem szabad az alagút külső oldaláról becsavarozni, hogy ne okozzon sérülést a fóliában.
- RU Проследить, чтобы все профили и соединительные элементы плёночного туннеля были свинчены шурупам W1. Шурупы не следует ввинчивать с внешней стороны туннеля, чтобы не повредить плёнку.
- HR Treba se pobrinuti za svrnuće svih profila i spajalica tunela od folije vijcima W1. Vijci treba da budu privrćeni sa vanjske strane tunela, da nebi oštetiti foliju.



díly

x1  
BITx272  
W1



20



**EN** All Z-14 clips must be fastened with W1 screws from the inside of the tunnel. **DO NOT CUT OUT THE FOIL EXCESS!** Dig it into the ground at the depth of 40 cm. The foil should be folded in the ground.

**DE** Alle Clips Z-14 sollten mittels W1- Schrauben von der Innenseite des Tunnels montiert werden. **DAS ÜBERMAß AN FOLIE NICHT ABSCHNEIDEN!** Graben sie es bis zu einer Tiefe von 40 cm in den Boden. Die Folie sollte in den Boden eingezogen werden.

**CZ** Všechny klipy Z-14 uchyťte pomocí šroubů W1 z vnitřní strany tunelu. **NEODSTŘIHUJTE NADBYTEČNOU FÓLIÍ!** Zakopajte ji do země do hloubky 40 cm. Fólie má být zavinutá v zemi.

**SK** Všetky spony Z-14 by sa mali upevniť pomocou skrutiek W1 z vnútornej strany tunela. **NEODREZÁVAJTE PREBYTOK FÓLIE!** Zakopajte ju do zeme do hĺbky 40 cm. Fólia by mala byť zapustená do zeme.

**LT** Visi Z-14 spaustukai turi būti pritvirtinti varžtais W1 iš šiltnamio vidaus. **NEKIRPKITE PLĖVELĖS PERTEKLIAUS!** Įkaskite jį į žemę 40 cm gylyje. Plėvelė turėtų būti suvyniota į žemę.

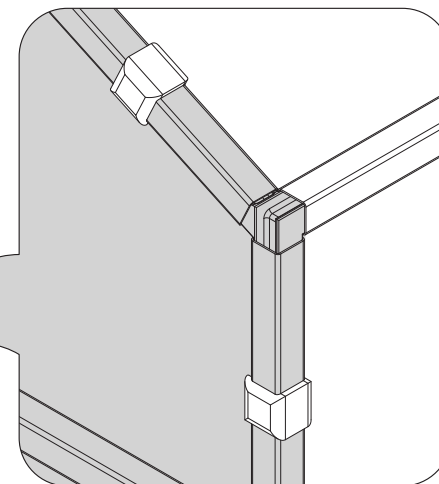
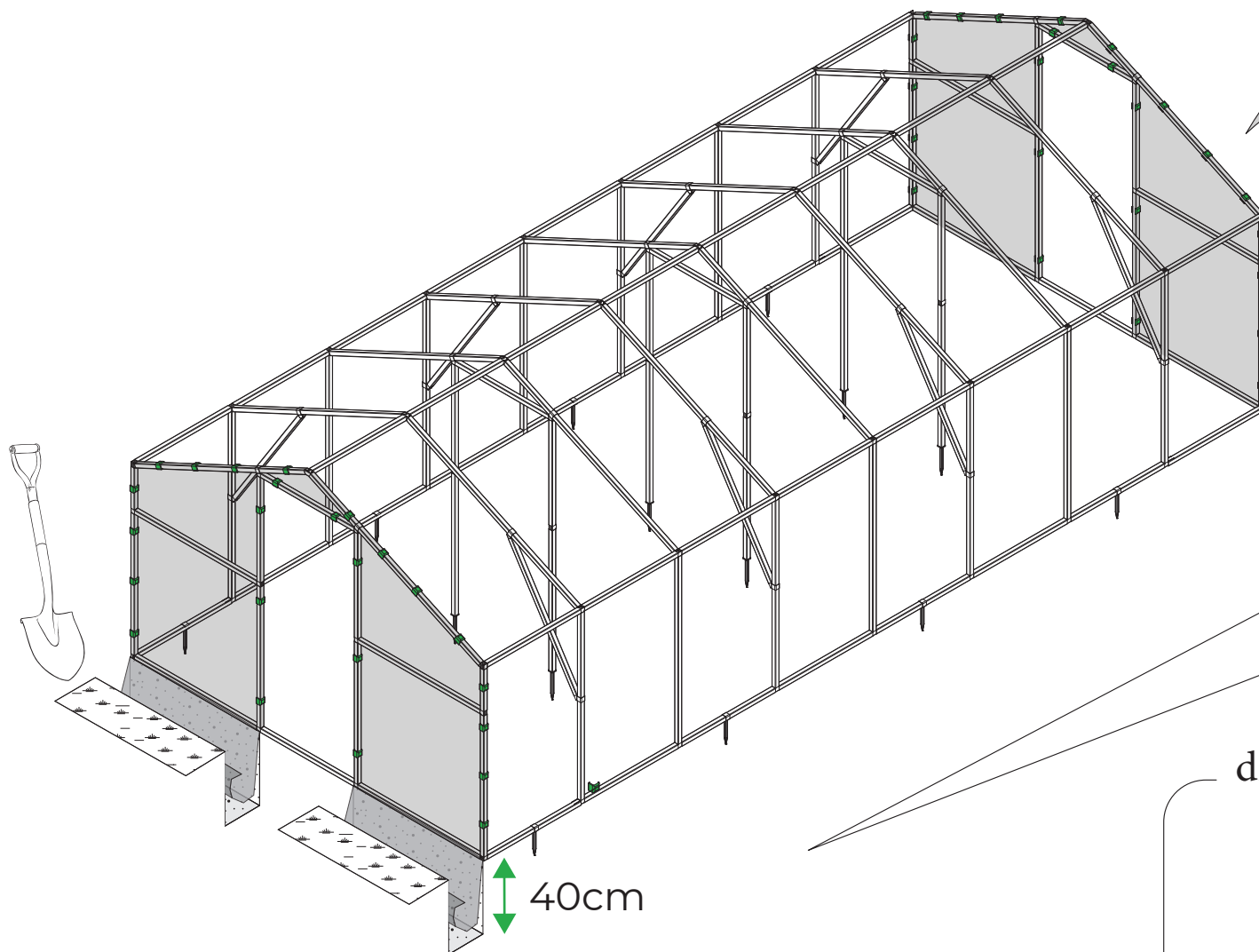
**LV** Visiem Z-14 klipšiem jābūt piestiprinātiem ar W1 skrūvēm no plēves siltumnicas iekšpusēs. **NENOGRIEZT PLĒVES PĀRPALIKUMU!** Ierociet to zemē līdz 40 cm dziļumam. Plēvei zemē ir jābūt uzstītai.

**EE** Kõik klambrid Z-14 tuleb kinnitada kruvidega W1 tunneli sisekülgelt. **ÄRA ÜLEMÄÄRAST KILET ÄRA LÕIKA!** Kaeva see 40 cm sügavuselt maasse. Kile peab pinnases olema kokku keeratud.

**HU** A Z-14 klipszeket az alagút belső oldaláról kell rögzíteni a W1 csavarokkal. **NE VÁGJA LE A MEGMARADT FÓLIÁT!** Ássa be a földbe 40 cm mélységre. A fóliát a földbe kell tekerni.

**RU** Все зажимы (клипсы) Z-14 должны быть прикреплены шурупами W1 с внутренней стороны туннеля. Не обрезать излишки плёнки! Закопать его в землю на глубину 40 см. Плёнка должна быть завернута в землю.

**HR** Sve klipsove Z-14 treba pričvršćivati vijcima W1 sa unutarnje strane tunela. **NE ODSJECATI VIŠAK FOLIJE!** Ukopati ga u zemlju na dubinu 40 cm. Folija treba da bude umotana u zemlju.



<b>EN</b> FOIL	<b>LV</b> PLĒVE
<b>DE</b> FOLIE	<b>EE</b> KILE
<b>CZ</b> FÓLIE	<b>HU</b> FÓLIA
<b>SK</b> FÓLIA	<b>RU</b> ПЛЁНКА
<b>LT</b> PLĖVELĖ	<b>HR</b> FOLIJA

<b>EN</b> GROUND	<b>LV</b> ZEME
<b>DE</b> ERDE	<b>EE</b> PINNAS
<b>CZ</b> ZEM	<b>HU</b> FÖLD
<b>SK</b> ZEM	<b>RU</b> ЗЕМЛЯ
<b>LT</b> ŽEMĖ	<b>HR</b> ZEMLJA

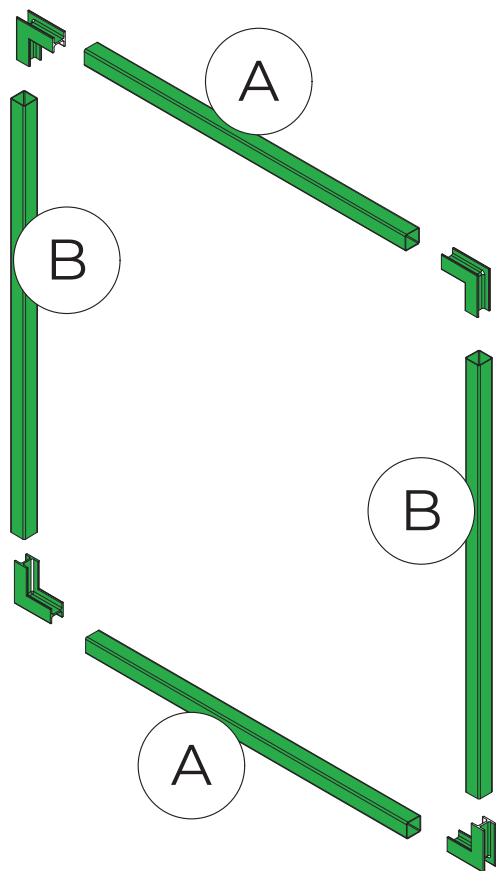
40CM

dílý

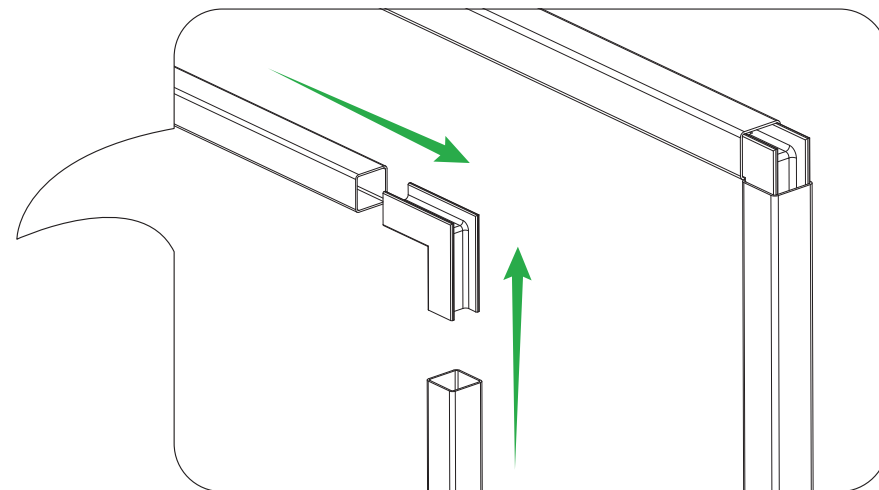
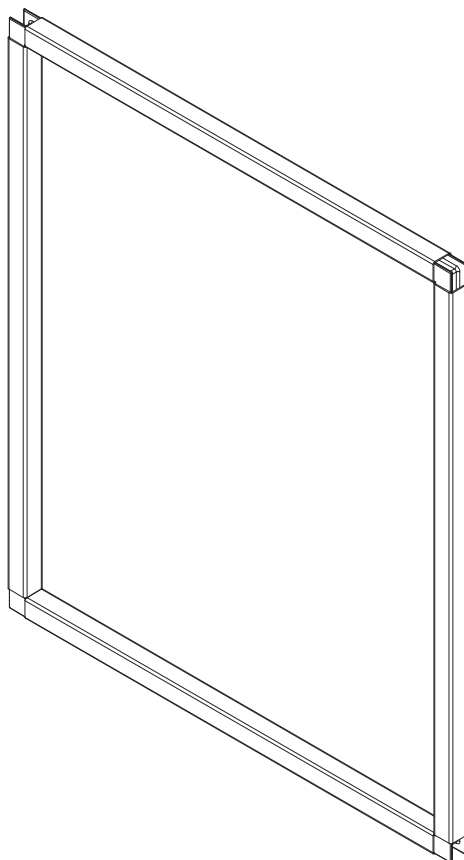
**x2**  
FOIL 2

**x48**  
Z-14

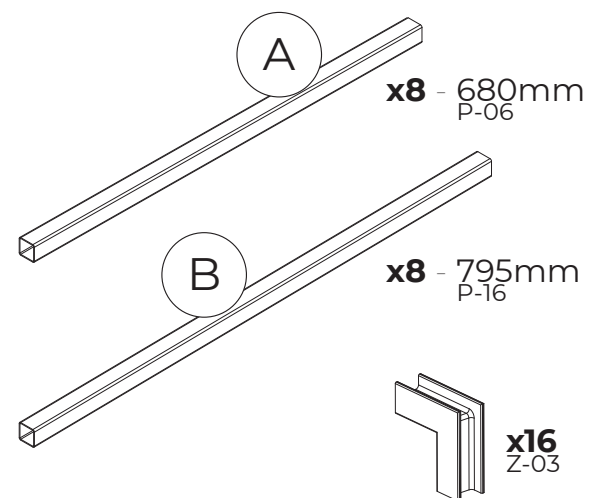
21



x4

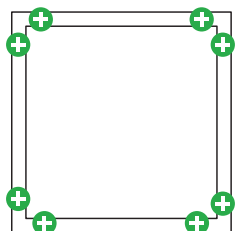
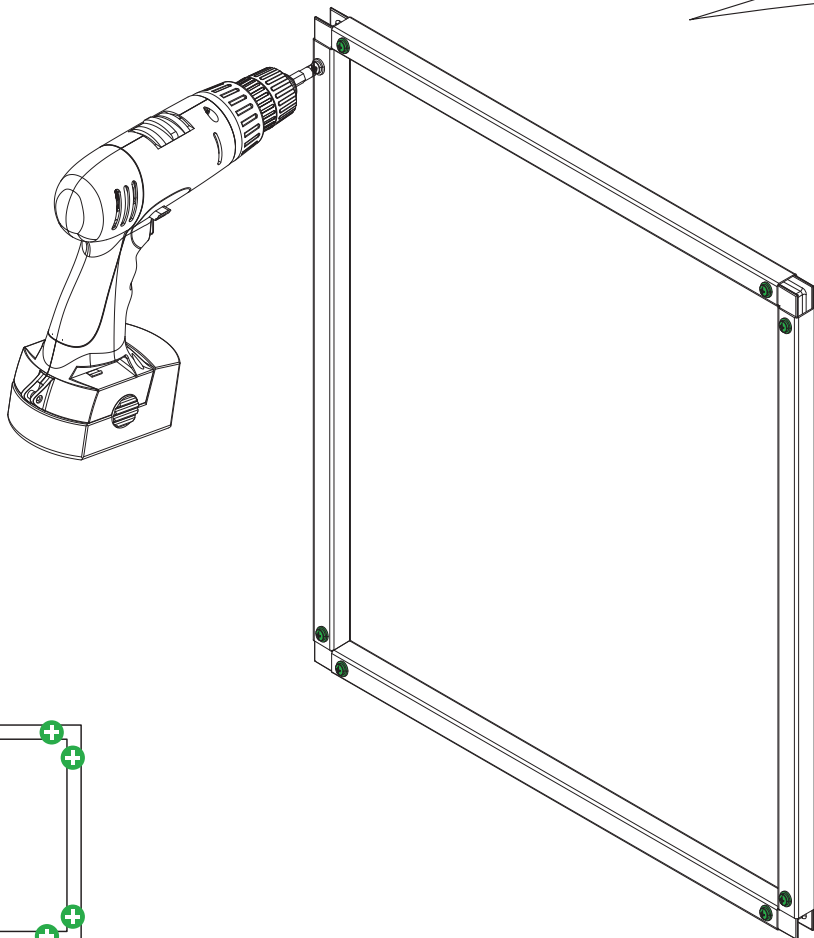


díly

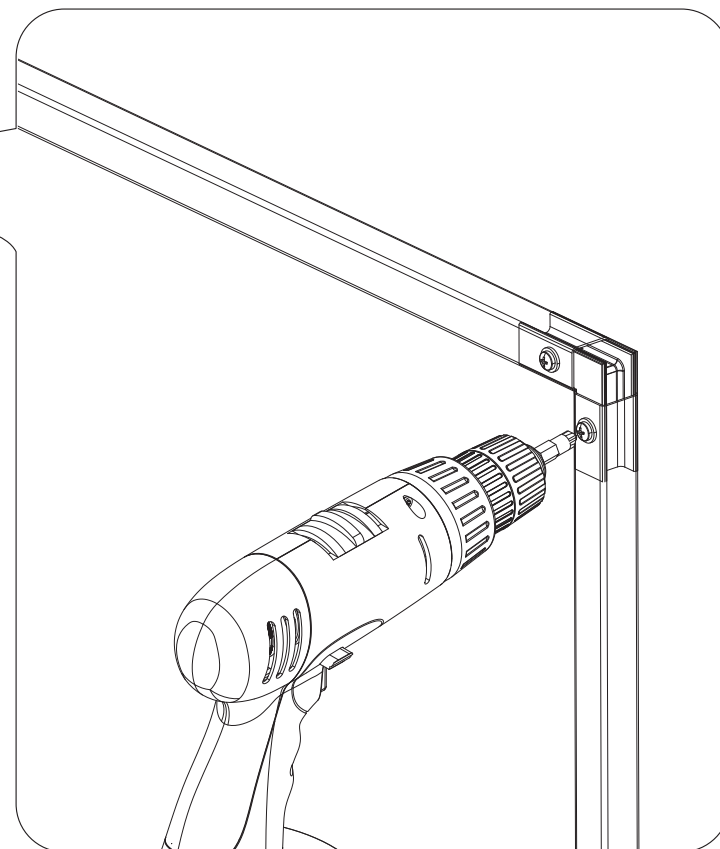


# 22

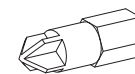
- EN Connect the profiles and connectors by means of W1 screws.
- DE Verbinden von Profilen und Verbindungsstücken mittels W1- Schrauben.
- CZ Spojení profilů a spojek pomocí šroubů W1
- SK Spojenie profilov a spojok pomocou skrutiek W1
- LT Profilių ir jungčių sujungimas varžtais W1
- LV Profilu un savienotāju sastiprināšana ar skrūvēm W1
- EE Profiilide ja ühenduste kinnitamine kruvidega W1
- HU Profilok és kötőelemek csatlakoztatása W1 csavarokkal
- RU Соединение профилей и соединительных элементов при помощи шурупов W1
- HR Spoj profila i spojalice uz pomoć vijaka W1



**x4**



díly

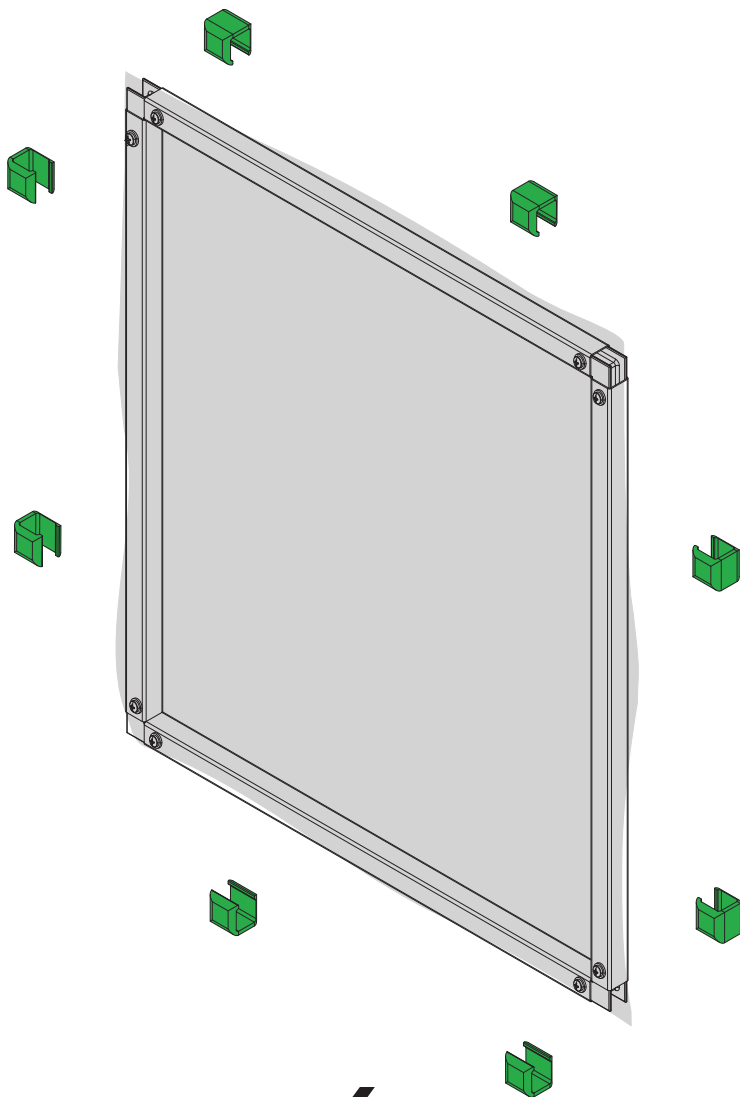


**x1**  
BIT

**x32**  
W1



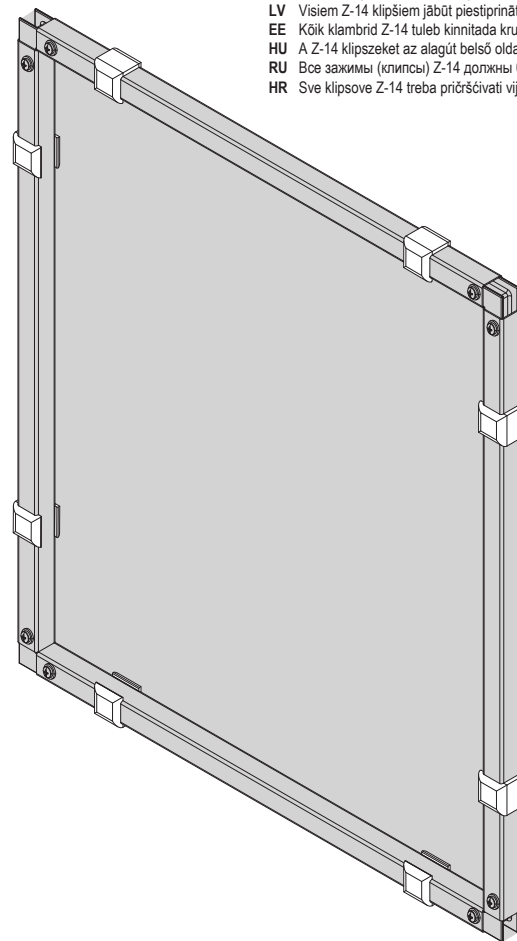
# 23



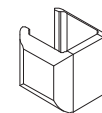
**x4**



- EN All Z-14 clips must be fastened with W1 screws from the inside of the tunnel.  
 DE Alle Clips Z-14 sollten mittels W1- Schrauben von der Innenseite des Tunnels montiert werden.  
 CZ Všechny klipy Z-14 uchyte pomocí šroubů W1 z vnitřní strany tunelu.  
 SK Všetky spony Z-14 by sa mali upevniť pomocou skrutiek W1 z vnútornej strany tunela.  
 LT Visi Z-14 spaustukai turi būti pritvirtinti varžtais W1 iš šiltnamio vidaus.  
 LV Visiem Z-14 klipsiem jābūt piestiprinātiem ar W1 skrūvēm no plēves siltumnīcas iekšpusēs.  
 EE Kõik klambrid Z-14 tuleb kinnitada kruvidega W1 tunneli siseküljelt.  
 HU A Z-14 klipszeket az alagút belső oldaláról kell rögzíteni a W1 csavarokkal.  
 RU Все зажимы (клипсы) Z-14 должны быть прикреплены шурупами W1 с внутренней стороны туннеля.  
 HR Sve klipsove Z-14 treba pričrščivati vijcima W1 sa unutarnje strane tunela.



díly

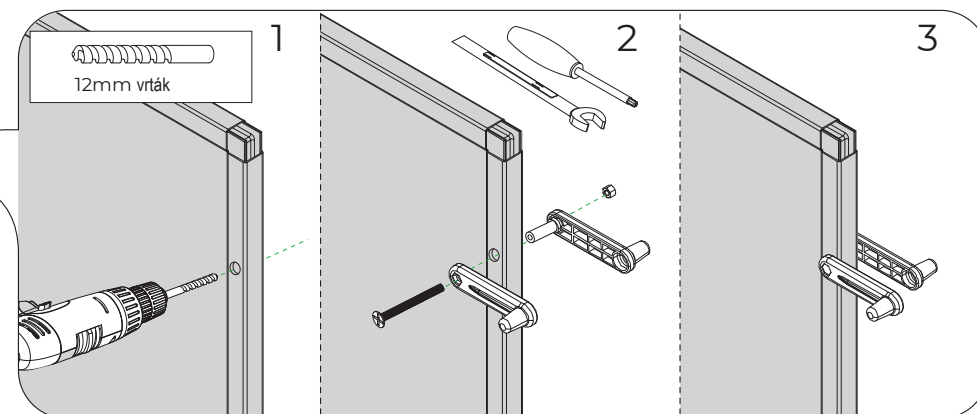
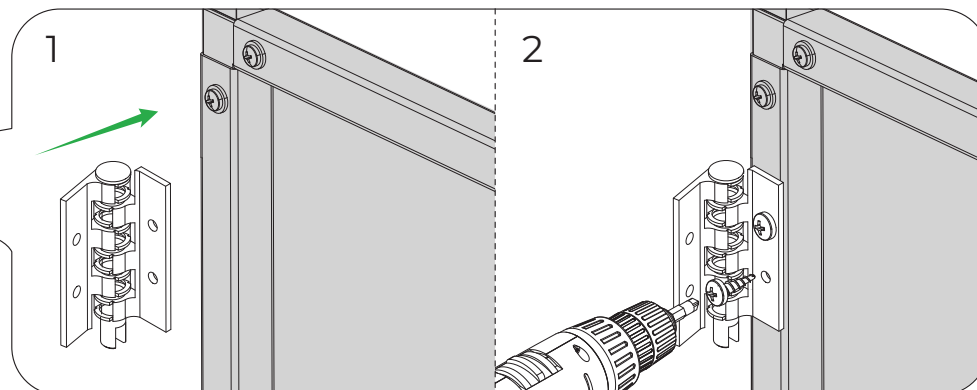
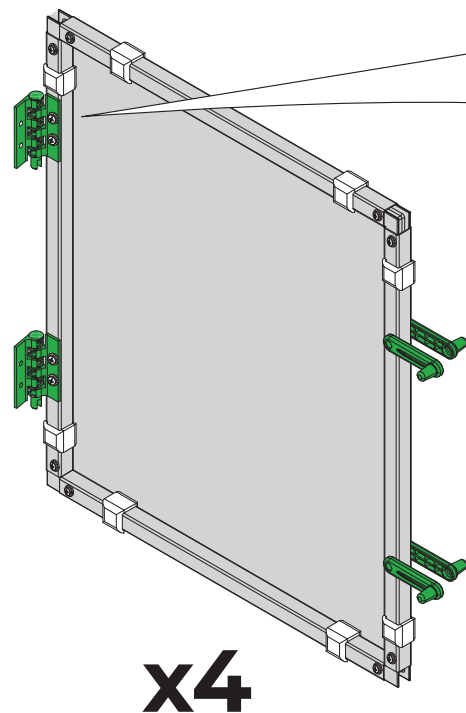
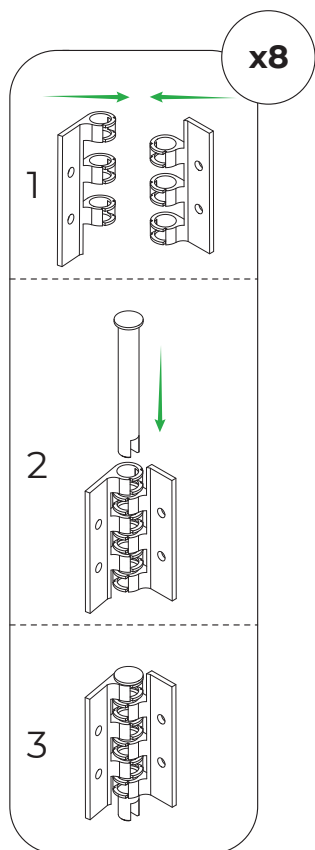


**x32**  
Z-14



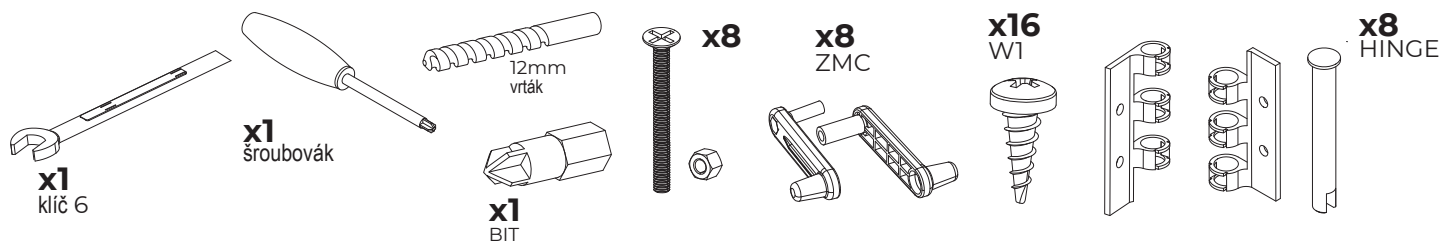
**x4**  
FOIL 1

# 24

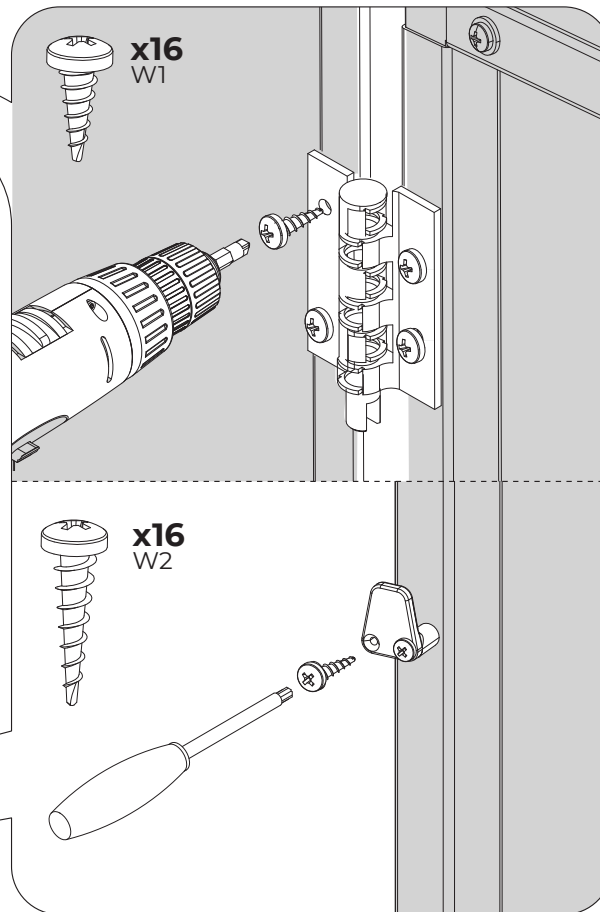
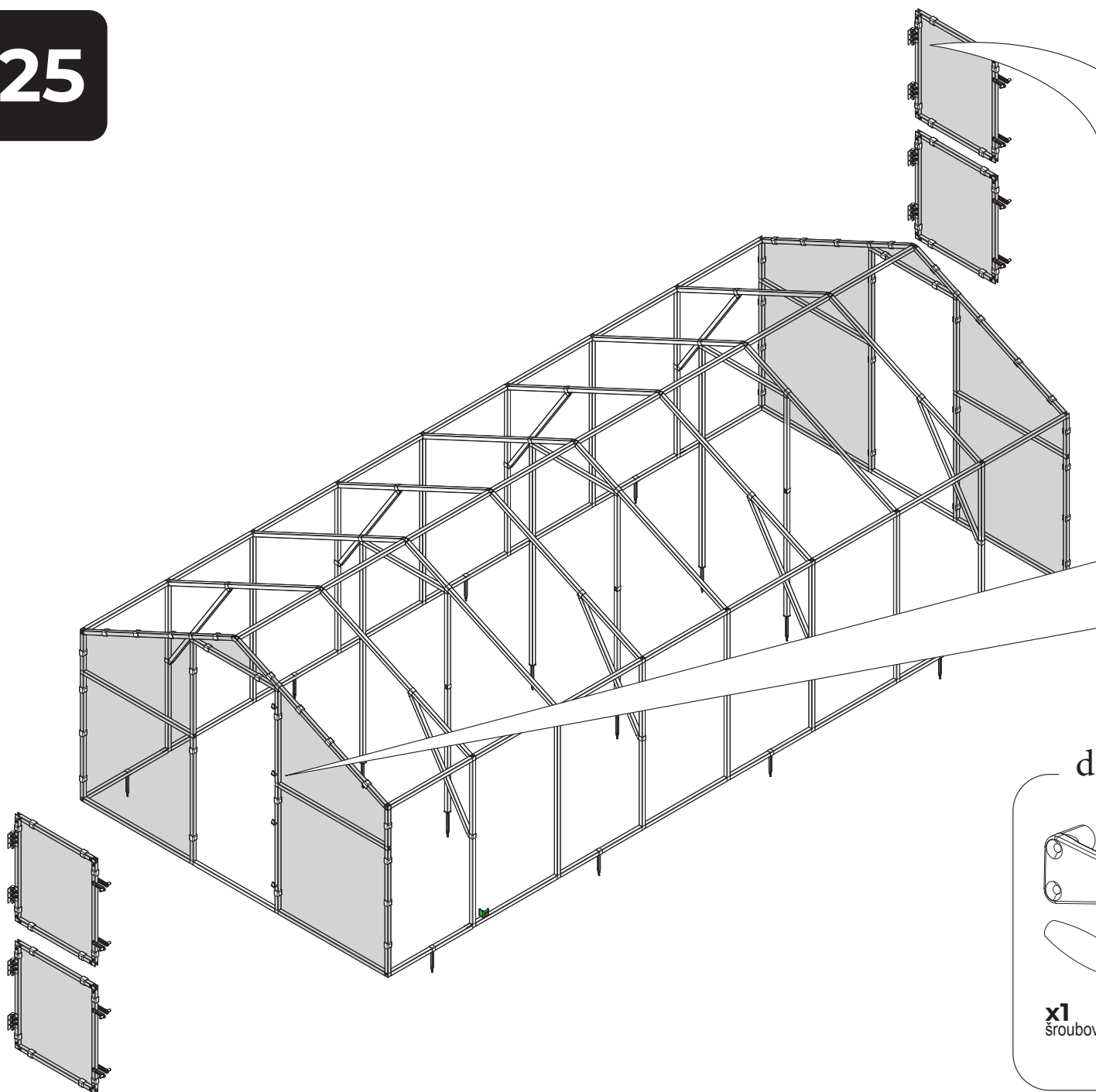


díly

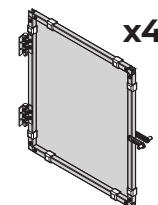
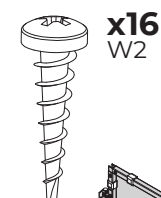
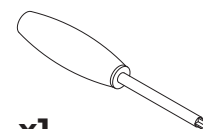
EN Hinge assembly  
DE Zusammensetzen des Scharniers  
CZ Složení pantu  
SK Skladanie závesu  
LT Vyrio surinkimas  
LV Enges salikšana  
EE Hinge koostamine  
HU A pántok összerakása  
RU Сборка петли  
HR Sastavljanje zglobnice

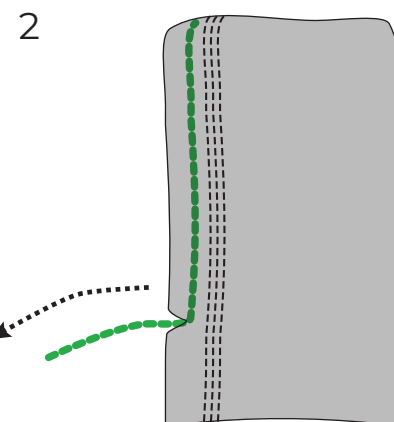
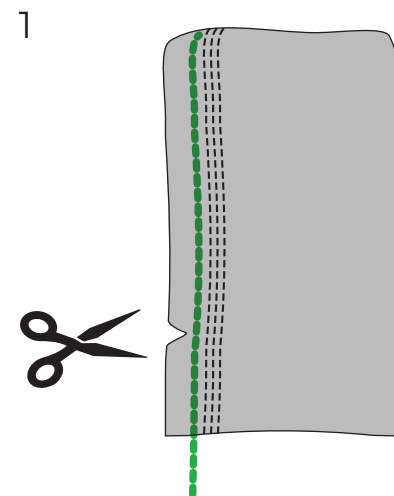
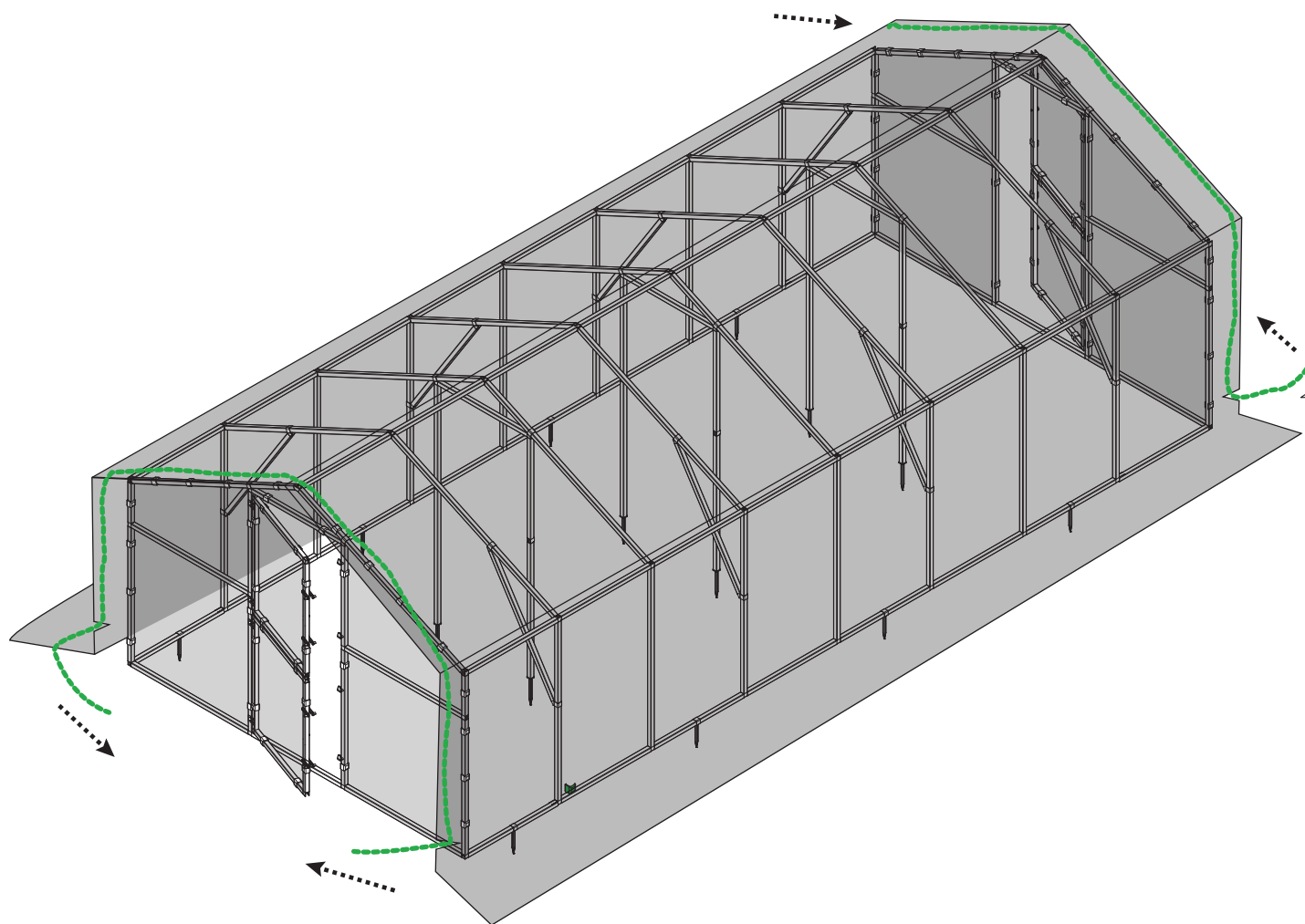


25

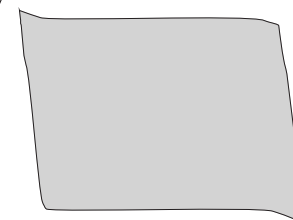


díly

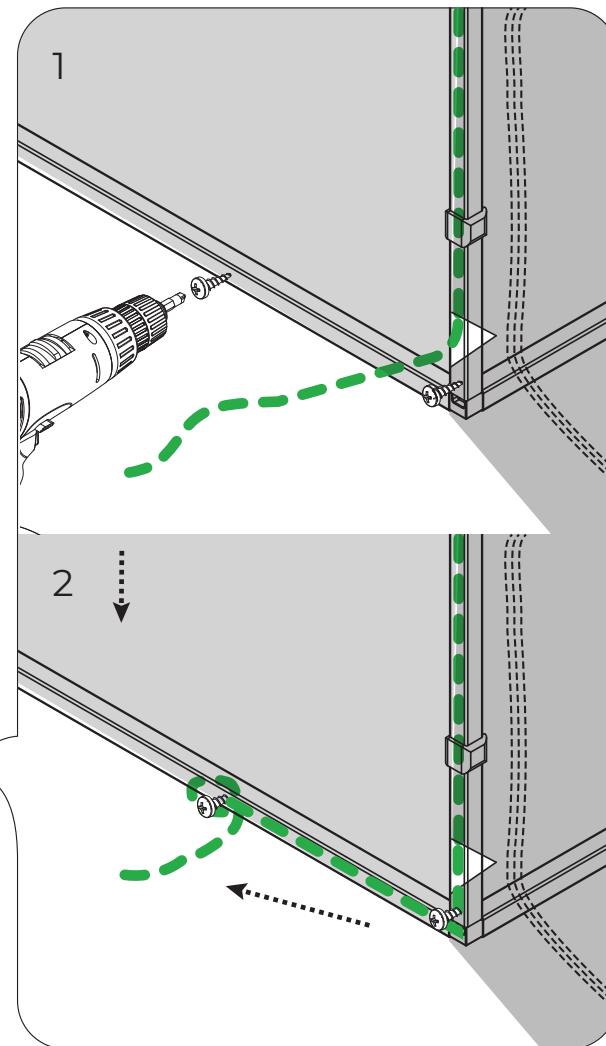
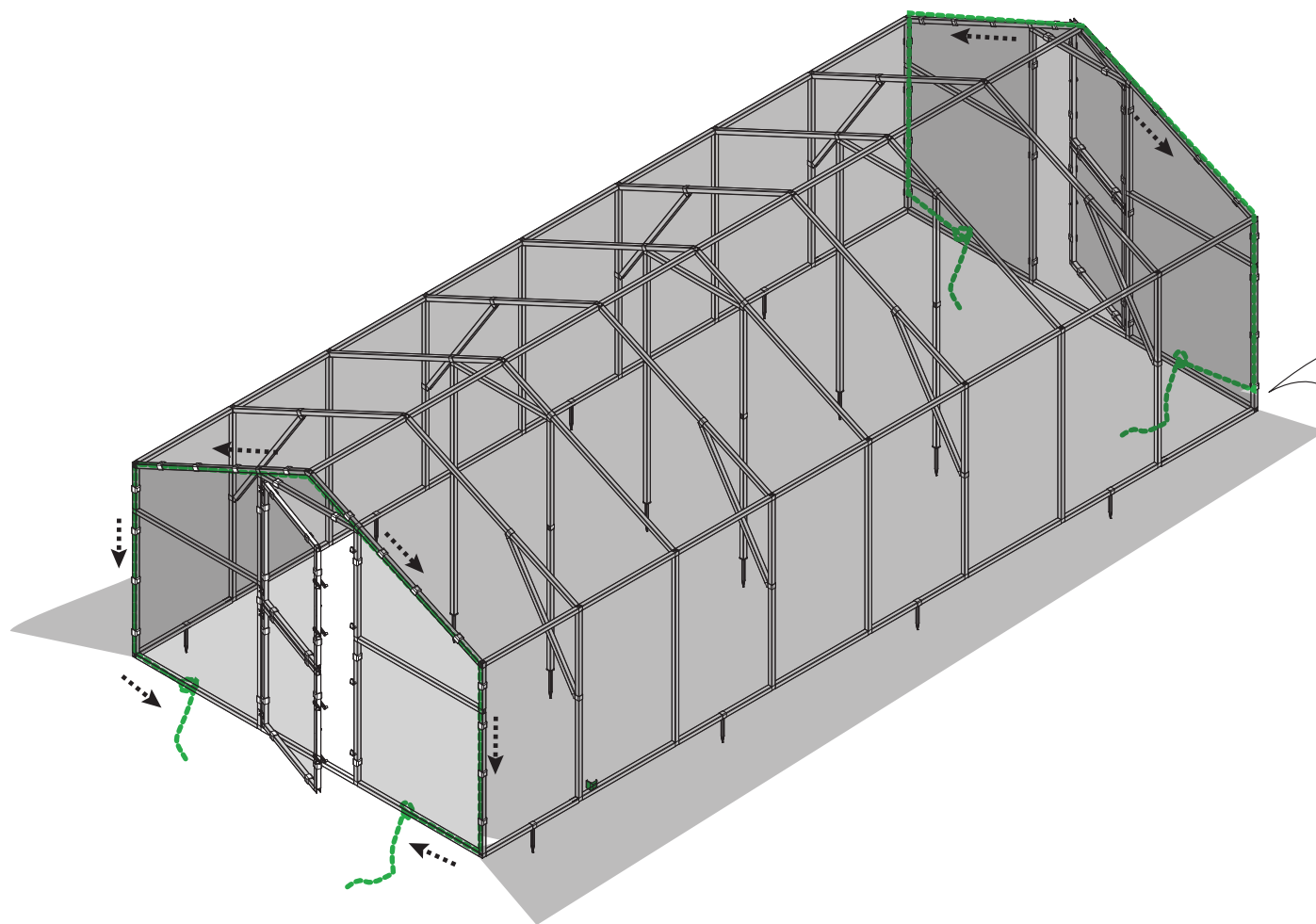




dily



x1  
FOIL 3



díly



x1  
BIT

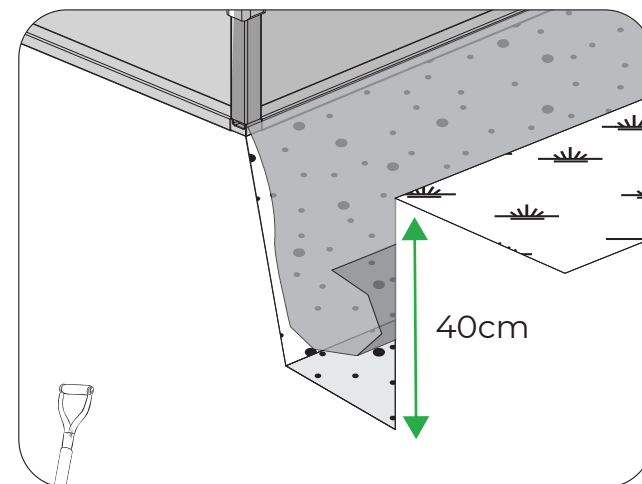
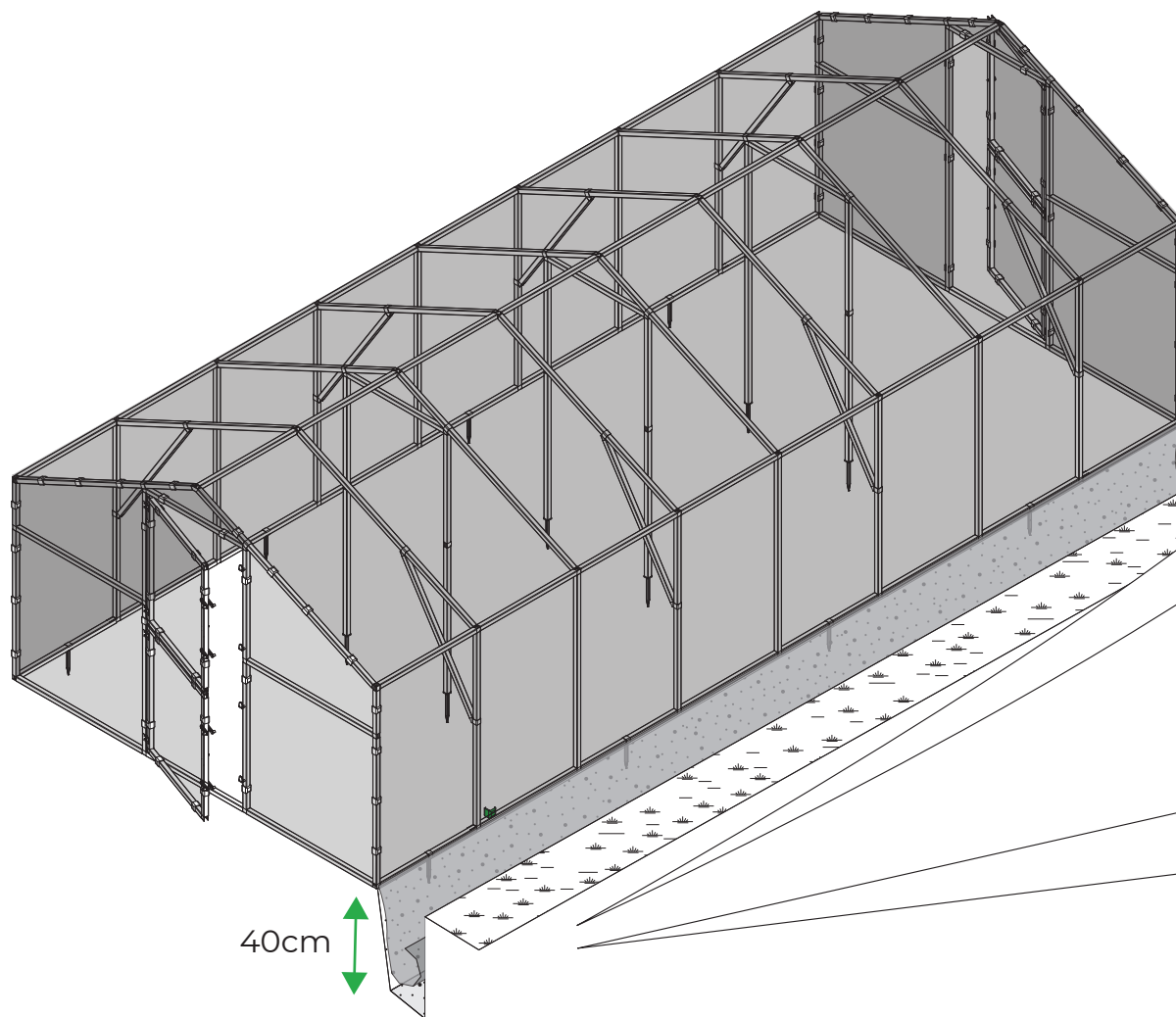
x8  
W1







EN DO NOT CUT OUT THE FOIL EXCESS! Dig it into the ground at the depth of 40 cm. The foil should be folded in the ground.  
 DE DAS ÜBERMAß AN FOLIE NICHT ABSCHNEIDEN! Graben sie es bis zu einer Tiefe von 40 cm in den Boden. Die Folie sollte in den Boden eingezogen werden.  
 CZ NEODSTRÍHUJTE NADBYTEČNOU FÓLIÍ! Zakopajte ji do země do hloubky 40 cm. Fólie má být zavinutá v zemi.  
 SK NEODREZÁVAJTE PREBYTOK FÓLIE! Zakopte ju do zeme do hĺbky 40 cm. Fólia by mala byť zapustená do zeme.  
 LT NEKIRPKITE PLĖVĖS PERTEKLIAUS! Įkaskite jį į žemę 40 cm gylį. Plėvelė turėtų būti suvyniota į žemę.  
 LV NENOGRIEZT PLĒVES PĀRPAĻIKUMU! Ierociet to zemi līdz 40 cm dziļumam. Plēvei zeme ir jābūt uzlītai.  
 EE ÄRA ÜLEMÄÄRAST KILET ÄRA LÕIKA! Kaeva see 40 cm sügavuselt maasse. Kile peab pinnases olema kokku keeratud.  
 HU NE VÁGJA LE A MEGMARADT FÓLIÁT! Ássa be a földbe 40 cm mélységre. A fóliát a földbe kell tekerni.  
 RU Не обрезать излишки плёнки! Закопать его в землю на глубину 40 см. Плёнка должна быть завернута в землю.  
 HR NE ODSJECATI VIŠAK FOLIJE! Ukopati ga u zemlju na dubinu 40 cm. Folija treba da bude umotana u zemlju.



EN FOIL	LV PLĒVE
DE FOLIE	EE KILE
CZ FÓLIE	HU FÓLIA
SK FÓLIA	RU ПЛЁНКА
LT PLĖVELĖ	HR FOLIJA

EN GROUND	LV ZEME
DE ERDE	EE PINNAS
CZ ZEM	HU FÖLD
SK ZEM	RU ЗЕМЛЯ
LT ŽEMĖ	HR ZEMLJA

